

TORO®

Count on it.

Manuale dell'operatore

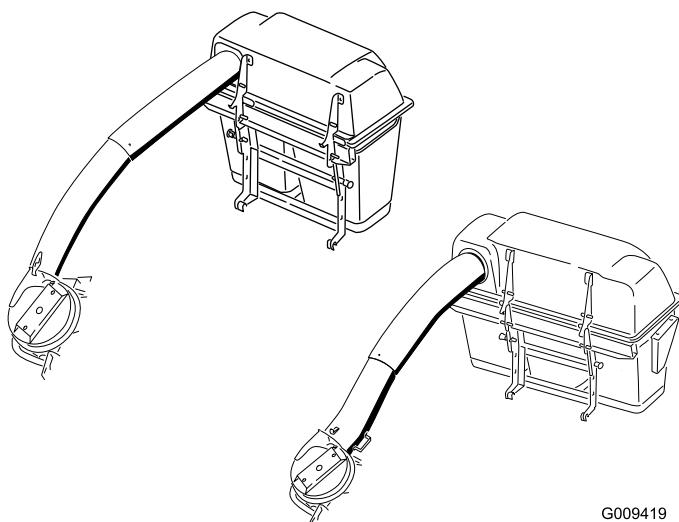
**Sistema di raccolta E-Z Vac™ con
cesto doppio per piatti di taglio
da 122 cm e 132 cm o E-Z Vac™
con cesto triplo per piatti di taglio
da 152 cm e 183 cm**

Tosaerba Z Master® G3

Nº del modello 78555—Nº di serie 400000000 e superiori

Nº del modello 78562—Nº di serie 405700000 e superiori

Nº del modello 78563—Nº di serie 405700000 e superiori



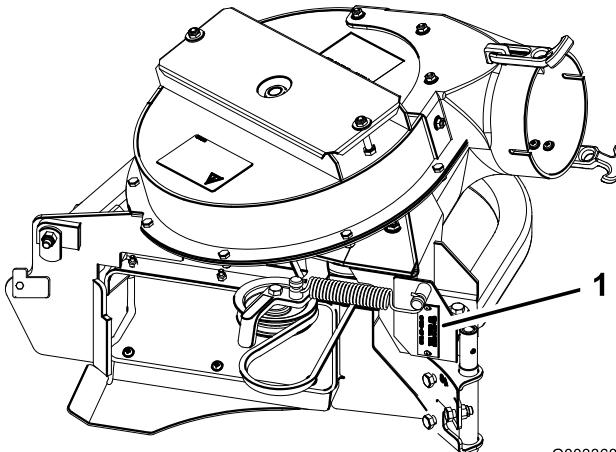
Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, consultate la Dichiarazione di incorporazione sul retro di questa pubblicazione.

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA

Avvertenza norma "Proposition 65"

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.



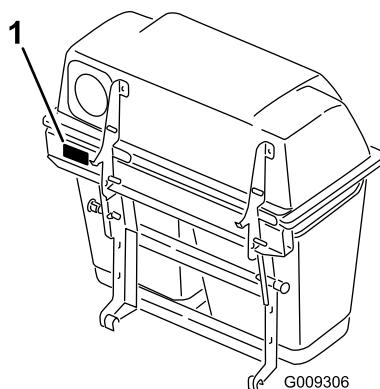
G003368
g003368

Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie del soffiatore

Nº del modelo _____

Nº di serie _____



g009306

Figura 2

Numero di serie del sistema di raccolta per piatti di taglio da 122 $\frac{3}{4}$ cm e 132 cm

1. Targa del numero del modello e del numero di serie del sistema di raccolta

Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Siete responsabili dell'utilizzo del prodotto in maniera corretta e sicura.

Visitate il sito www.Toro.com per ricevere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, avere informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. La [Figura 1](#), la [Figura 2](#) e la [Figura 3](#) mostrano la posizione del numero di modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

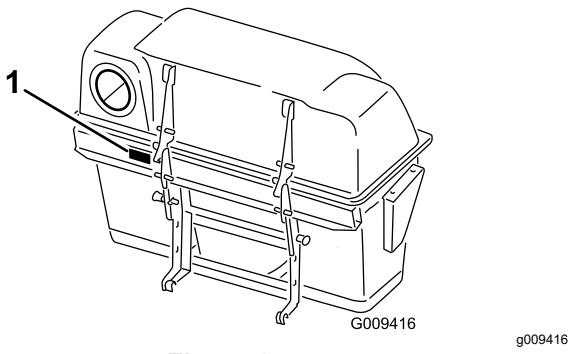


Figura 3

Numero di serie del sistema di raccolta per piatti di taglio da 152 cm e 183 cm

1. Targa del numero del modello e del numero di serie del sistema di raccolta

Nº del modelo _____
Nº di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (**Figura 4**), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 4

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante:** indica informazioni meccaniche di particolare importanza; **Nota:** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Sicurezza	4
Avvertenze di sicurezza per il traino	4
Adesivi di sicurezza e informativi	5
Preparazione	7
1 Preparazione della macchina.....	9
2 Installazione dei paraurti laterali.....	9
3 Installazione delle staffe di fissaggio del sistema di raccolta	10
4 Installazione del gruppo cofano e dei cesti	10
5 Installazione del deflettore di scarico	12

6 Disposizione della cinghia del soffiatore nel gruppo soffiatore	13
7 Montaggio del gruppo soffiatore	14
8 Installazione dei tubi di scarico dello sfalcio.....	15
9 Montaggio del copringhia	20
10 Montaggio delle zavorre.....	20
11 Installazione dei paraurti	23
12 Regolazione del freno di stazionamento	23
13 Controllo della pressione degli pneumatici	24
Funzionamento	24
Posizionamento del deflettore regolabile	25
Svuotamento dei cesti di raccolta.....	25
Disintasamento del sistema di raccolta	26
Rimozione del sistema di raccolta	26
Utilizzo del deflettore dell'erba	27
Trasporto della macchina.....	27
Suggerimenti	27
Manutenzione	29
Programma di manutenzione raccomandato	29
Pulizia della griglia del cofano	29
Pulizia del sistema di raccolta e dei cesti	29
Ispezione della cinghia del soffiatore.....	29
Sostituzione della cinghia del soffiatore per macchine da 152 cm e 183 cm	29
Sostituzione della cinghia del soffiatore per macchine con piatti di taglio da 122 cm e 132 cm	30
Controllo e regolazione del dispositivo di fermo del soffiatore	31
Lubrificazione del braccio di rinvio	31
Controllo del sistema di raccolta	32
Controllo delle lame del tosaerba	32
Installazione delle lame del tosaerba	32
Sostituzione del deflettore di sfalcio	32
Rimessaggio	33
Localizzazione guasti	34

Sicurezza

- Acquisire familiarità con il corretto funzionamento dell'attrezzatura, dei comandi dell'operatore e degli adesivi di sicurezza.
- Prestate la massima attenzione quando usate cesti di raccolta od altri accessori, che possono modificare la stabilità e le caratteristiche operative della macchina.
- Per aumentare la stabilità, seguite le raccomandazioni del produttore in merito all'aggiunta o rimozione della zavorra o dei contrappesi delle ruote.
- Non utilizzate il cesto di raccolta su chine ripide. Quando è pesante, il cesto di raccolta può fare perdere il controllo o ribaltare la macchina.
- Rallentate e fate molta attenzione sui pendii. In questi casi non mancate di condurre la macchina nella direzione consigliata. Le condizioni del tappeto erboso possono influire sulla stabilità della macchina. Agite con la massima cautela quando operate nelle vicinanze di scarpate.
- Sulle pendenze eseguite tutti i movimenti in modo lento e graduale. Non effettuate improvvisi cambiamenti di velocità, di direzione o svolte.
- Il cesto di raccolta può impedire la visione posteriore. Utilizzate la massima cautela durante la marcia indietro.
- Prestate la massima attenzione durante il carico e lo scarico della macchina da un rimorchio o da un autocarro.
- Non utilizzate mai la macchina se il deflettore di scarico è alzato o è stato rimosso o modificato, salvo quando utilizzate il cesto di raccolta.
- Tenete mani e piedi a distanza dalle parti mobili. Non eseguite regolazioni mentre il motore è in funzione.
- Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE, innestate il freno di stazionamento, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e, prima di scendere dal posto di guida, attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Bloccate le ruote con zeppe prima di svuotare il cesto di raccolta o disintasare il condotto di scarico.
- Se togliete il cesto di raccolta, non dimenticate di montare il deflettore di scarico o la protezione rimossa prima di montare il cesto. Non azionate il tosaerba se non è montato il cesto di raccolta completo o il deflettore dell'erba.
- Spegnete il motore prima di rimuovere il raccoglierba o di stasare il tubo di scarico.

- Non lasciate l'erba all'interno del cesto di raccolta dello sfalcio per periodi di tempo prolungati.
- I componenti del cesto di raccolta sono soggetti a usura, danni e deterioramento, fattori che possono esporvi a parti mobili o favorire il lancio di oggetti. Verificate frequentemente i componenti e sostituiteli con componenti del produttore raccomandati, quando necessario.

Avvertenze di sicurezza per il traino

- L'attrezzatura da trainare deve essere agganciata soltanto al punto di attacco.
- Rispettate le raccomandazioni del costruttore dell'accessorio di raccolta in materia di limiti di peso delle attrezature trainate e traino su pendenze.
- Non lasciate che bambini o altre persone entrino o salgano sulle attrezture trainate.
- Su pendenze, il peso delle attrezture trainate può fare perdere trazione e controllo. Riducete il peso delle attrezture trainate e rallentate.
- La distanza di arresto aumenta con il peso del carico trainato. Guidate lentamente e lasciate una distanza maggiore per l'arresto.
- Effettuate curve ampie per tenere l'accessorio di raccolta lontano dalla macchina.
- Non trainate un carico più pesante della macchina per il traino.

Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



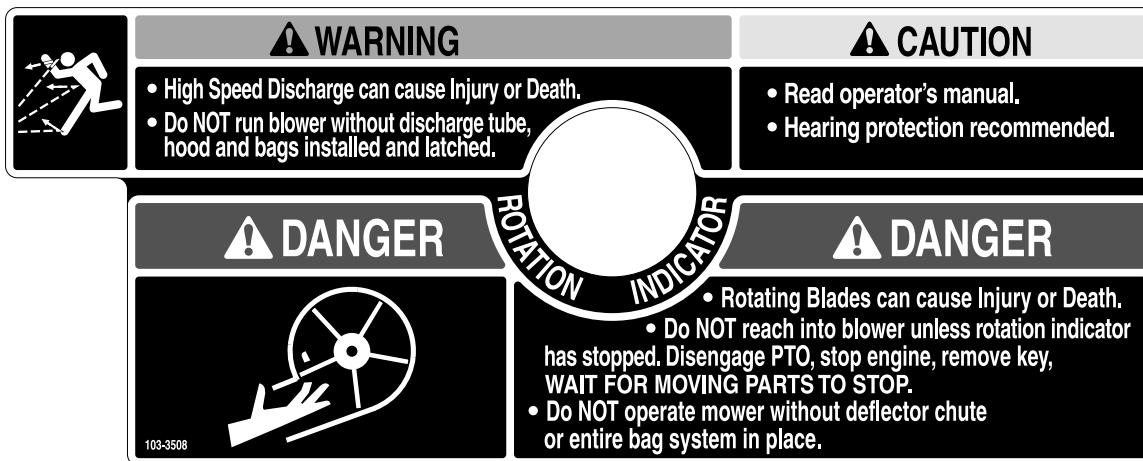
1-653558

decal1-653558



98-5954

decal98-5954



103-3508

decal103-3508



106-0871

decal106-0871



106-5517

decal106-5517

1. Avvertenza – non toccate la superficie calda.



106-3339

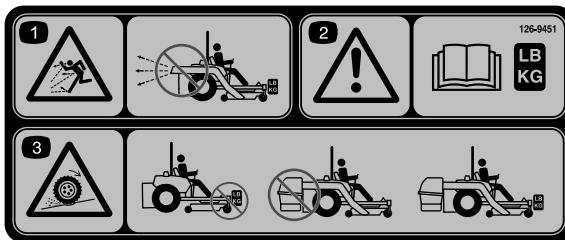
decal106-3339



126-4659

decal126-4659

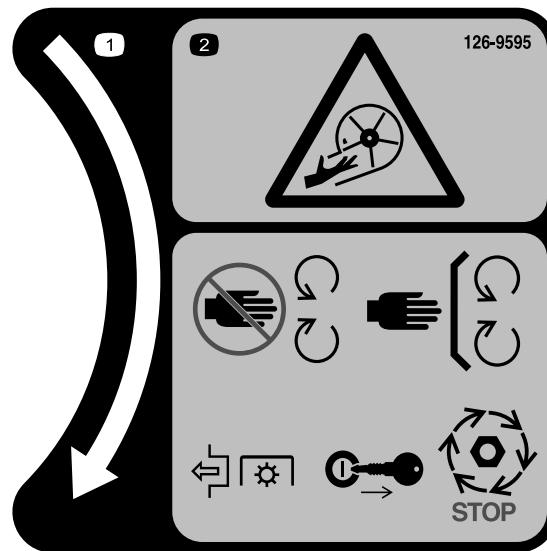
1. Avvertenza – puleggia calda. Lasciarla raffreddare.



126-9451

decal126-9451

1. Pericolo di oggetti scagliati – non azionate il soffiatore senza l'intero sistema di raccolta installato e fissato.
2. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore* sull'installazione del contrappeso.
3. Pericolo di perdita di trazione e sterzata o ridotta stabilità – il contrappeso (o contrappesi) E-Z VAC montato senza E-Z VAC può causare la perdita di trazione e di controllo durante la sterzata. E-Z VAC installato senza il relativo contrappeso (o contrappesi) può causare una ridotta stabilità. Installate la zavorra (o zavorre) solo quando E-Z VAC è installato.



126-9595

decal126-9595

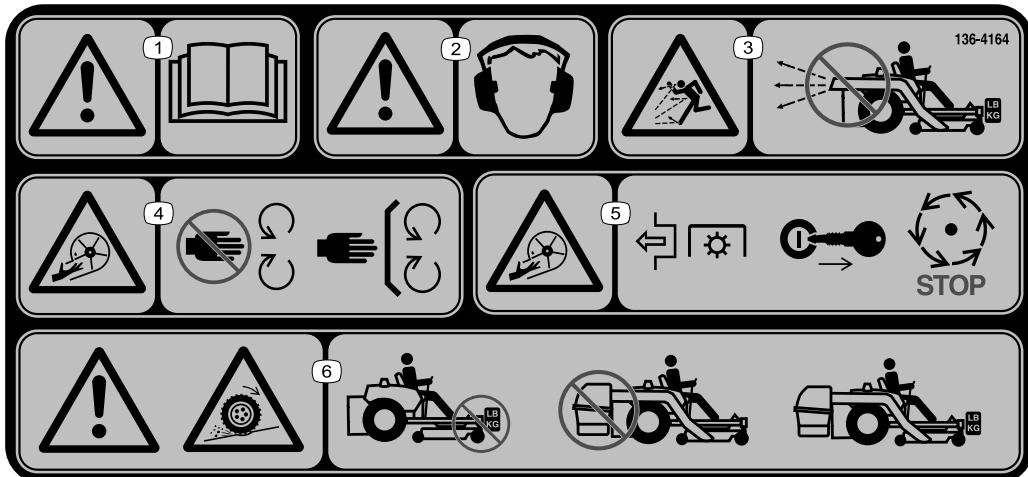
1. Indicatore di rotazione
2. Pericolo ventola/lame rotanti – tenete le mani a distanza dalle parti in movimento. Mantenete montati e funzionanti tutti i dispositivi di sicurezza. Non tocicate l'interno del soffiatore a meno che l'indicatore di rotazione non si sia fermato. Disinnestate la PDF, spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si fermino.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.tcoCAProp65.com

133-8061

decal133-8061

133-8061



136-4164

decal136-4164

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – è necessario indossare protezioni per l'udito.
3. Pericolo di oggetti scagliati – non azionate il soffiatore senza l'intero sistema installato e fissato.
4. Pericolo di taglio/smembramento, girante – tenetevi a distanza dalle parti in movimento; tenete tutte le protezioni e i coperchi montati.
5. Pericolo di taglio/smembramento, girante – disinnestate la PDF, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si fermino.
6. Avvertenza; perdita di trazione – non azionate solo con contrappesi installati; non azionate solo con E-Z Vac installato; utilizzate solo con entrambi E-Z Vac e i contrappesi installati.

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Non occorrono parti	–	Preparazione della macchina.
2	Paraurti sinistro Paraurti destro Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ")	1 1 2 6	Installazione dei paraurti laterali.
3	Staffa di fissaggio superiore Staffa di fissaggio inferiore Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") Bullone a testa tonda ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ") Dado flangiato ($\frac{1}{2}$ ")	1 1 4 2 4 2	Installazione delle staffe di fissaggio del sistema di raccolta.
4	Gruppo cofano Cesto di raccolta (piatti di taglio da 122 cm e 132 cm) Cesto di raccolta (piatti di taglio da 152 cm e 183 cm) Gruppo perno e coppiglia	1 2 3 2	Installazione del gruppo cofano e dei cesti.
5	Deflettore di scarico Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ") Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")	1 2 2	Installazione del deflettore di scarico.
6	Cinghia del soffiatore (dal Kit soffiatore e trasmissione)	1	Disposizione della cinghia del soffiatore nel gruppo soffiatore.
7	Gruppo soffiatore (dal kit soffiatore e trasmissione) Molla (dal Kit soffiatore e trasmissione)	1 1	Montaggio del gruppo soffiatore.
8	Tubo superiore Tubo inferiore Bullone (n. 10 x $\frac{3}{4}$ ") Dado di bloccaggio (n. 10) Rondella (7/32")	1 1 3 3 3	Installazione dei tubi di scarico.
9	Copricinghia (dal Kit soffiatore e trasmissione)	1	Montaggio del copricinghia.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
10	Zavorra per ruota orientabile (se necessaria) Perno con testa Coppiglia Rondella ($\frac{3}{8}$ ") Staffa di montaggio della zavorra Bullone ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") Rondella piana ($\frac{3}{8}$ ") Bullone a testa tonda (5/16" x $\frac{3}{4}$ ") Dado flangiato (5/16") Zavorra anteriore (piatti di taglio da 122 cm, 132 cm e 152 cm) Zavorra anteriore [piatti di taglio da 183 cm (numero di serie 406294344 e precedenti)] Zavorra anteriore [piatti di taglio da 183 cm (numero di serie 406294345 e successivi)]	2 2 2 6 1 6 6 3 3 3 1 2	Montaggio delle zavorre.
11	Paraurti Distanziale Dado di bloccaggio (5/16")	2 2 2	Installazione dei paraurti (per macchine con sistema di sospensione MyRide™).
12	Non occorrono parti	–	Regolazione del freno di stazionamento.
13	Non occorrono parti	–	Controllo della pressione degli pneumatici.

Importante: Non utilizzate Tweel di trazione o orientabili con questo attrezzo. Se la macchina è dotata di Tweel di trazione o orientabili, sostituiteli con pneumatici di trazione di fabbrica o ruote orientabili pneumatiche o semipneumatiche di fabbrica.

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina rispetto alla normale posizione di guida.

1

Preparazione della macchina

Non occorrono parti

Procedura

Seguite questa procedura per preparare la macchina per l'attacco del kit turbina e finitura.

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Riparate tutte le sezioni piegate o danneggiate della scocca della macchina e sostituite le parti smarrite.
4. Eliminate i detriti dalla macchina a livello della scocca o della parte posteriore della macchina per agevolare l'installazione.

a testa tonda rimossi in precedenza e 6 dadi flangiati ($\frac{3}{8}$ "'), come illustrato nella Figura 5.

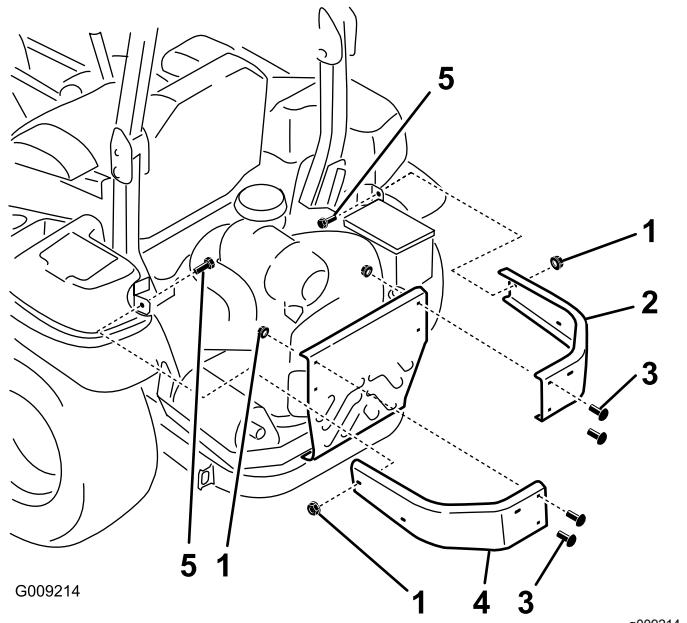


Figura 5

- | | |
|--|--|
| 1. Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ") | 4. Paraurti sinistro |
| 2. Paraurti destro | 5. Bullone ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") |
| 3. Usare i bulloni presenti sulla macchina | |

2

Installazione dei paraurti laterali

Parti necessarie per questa operazione:

1	Paraurti sinistro
1	Paraurti destro
2	Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
6	Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ")

Procedura

1. Rimuovete i dadi e i bulloni che assicurano i paraurti laterali alla macchina (Figura 5).

Nota: Scartate tutti i dadi ed esclusivamente l'unico bullone rimosso da ciascun lato.

2. Montate i paraurti sinistro e destro nuovi con 2 bulloni a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}), i 4 bulloni$

3

Installazione delle staffe di fissaggio del sistema di raccolta

Parti necessarie per questa operazione:

1	Staffa di fissaggio superiore
1	Staffa di fissaggio inferiore
4	Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x 1 $\frac{1}{4}$ ")
2	Bullone a testa tonda ($\frac{1}{2}$ " x 2 $\frac{1}{2}$ ")
4	Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ ")
2	Dado flangiato ($\frac{1}{2}$ ")

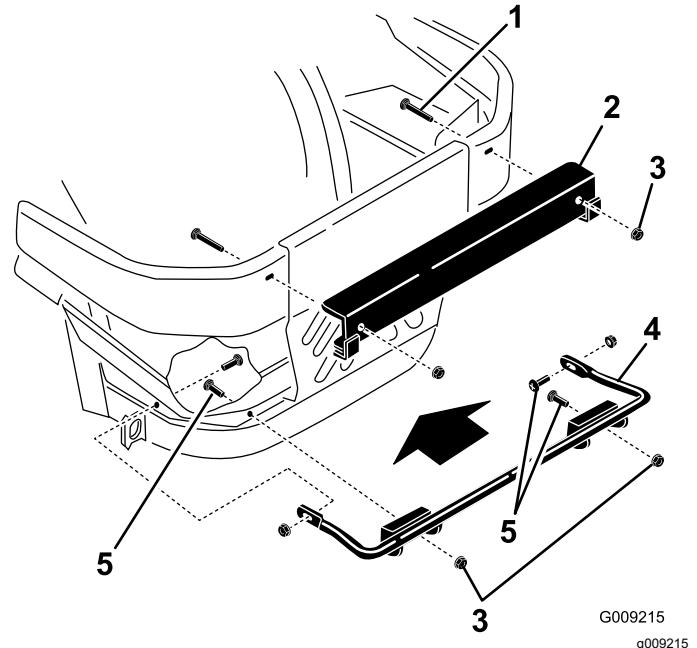


Figura 6

G009215
g009215

Procedura

1. Montate la staffa di fissaggio inferiore sul telaio della macchina con 4 bulloni a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x 1 $\frac{1}{4}$ ") e 4 dadi flangiati ($\frac{3}{8}$ "), come illustrato nella Figura 6.
2. Installate la staffa di fissaggio superiore sui paraurti laterali sinistro e destro con 2 bulloni a testa tonda ($\frac{1}{2}$ " x 2 $\frac{1}{2}$ ") e 2 dadi flangiati ($\frac{1}{2}"), come illustrato nella Figura 6.$

4

Installazione del gruppo cofano e dei cestì

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo cofano
2	Cesto di raccolta (piatti di taglio da 122 cm e 132 cm)
3	Cesto di raccolta (piatti di taglio da 152 cm e 183 cm)
2	Gruppo perno e coppiglia

Procedura

1. Appoggiate il gruppo cofano sul suo lato posteriore.
2. Infilate i ganci sulla staffa di fissaggio inferiore (Figura 7).
3. Ruotate il gruppo cofano verso l'alto sulla staffa di fissaggio inferiore del sistema di raccolta (Figura 7).
4. Allineate il foro nell'insaccatrice con la staffa di fissaggio superiore (Figura 7).

5. Installate il perno e fissatelo con la coppiglia su entrambi i lati ([Figura 7](#)).

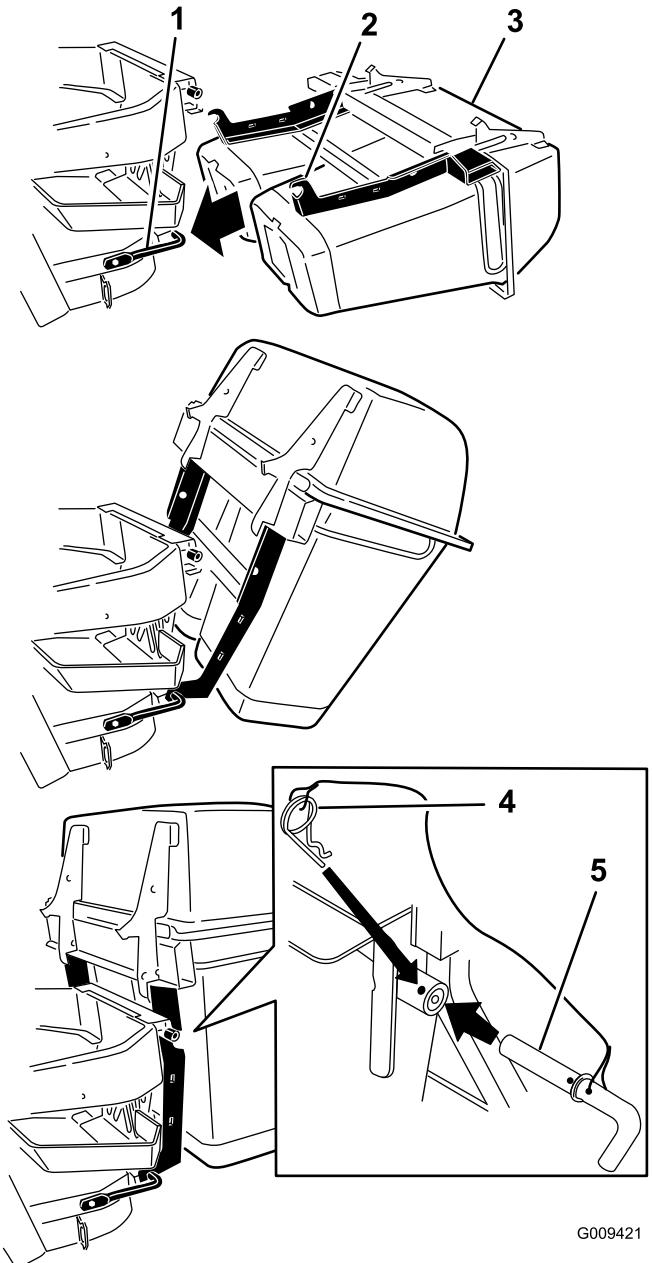


Figura 7

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Staffa di fissaggio inferiore | 4. Spina coppiglia collegata alla sagola |
| 2. Gancio | 5. Spina collegata alla sagola |
| 3. Gruppo cofano | |

6. Inserite la linguetta del cesto nell'apposita fessura sul gruppo cofano ([Figura 8](#) o [Figura 9](#)).

Nota: Eseguite questa operazione per tutti i cesti.

Nota: I cesti poggiano contro il telaio del sistema di raccolta.

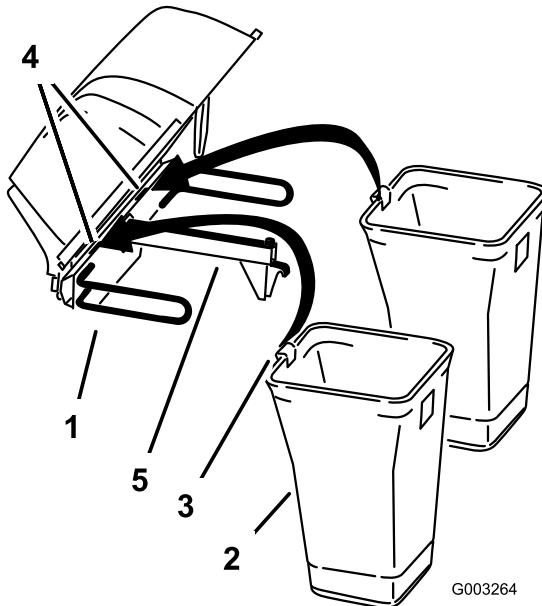


Figura 8
Cesto doppio

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Gruppo cofano | 4. Fessura |
| 2. Cesto | 5. Telaio del sistema di raccolta |
| 3. Lingua del cesto | |

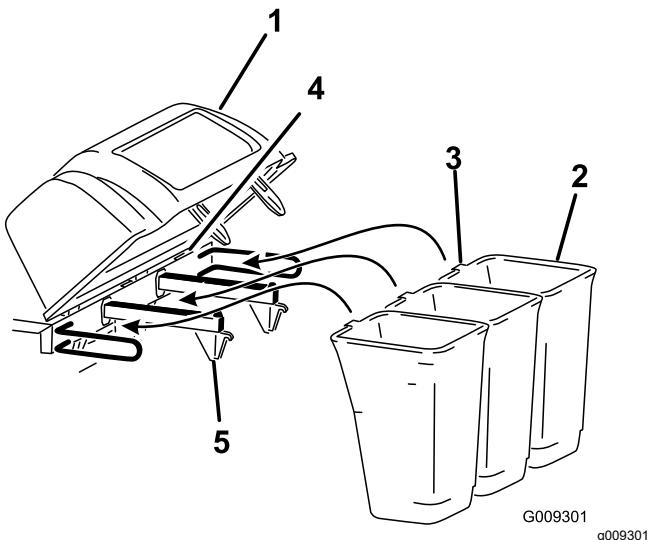


Figura 9
Cesto triplo

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Gruppo cofano | 4. Fessura |
| 2. Cesto | 5. Telaio del sistema di raccolta |
| 3. Linguetta del cesto | |

7. Abbassate il cofano sui cesti (Figura 10 o Figura 11).

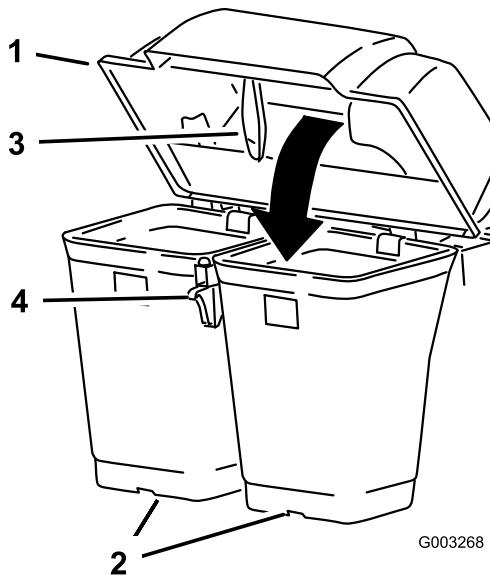


Figura 10
Cesto doppio

- | | |
|-----------|---|
| 1. Cofano | 3. Maniglietta di chiusura |
| 2. Cesto | 4. Gancio della maniglietta di chiusura |

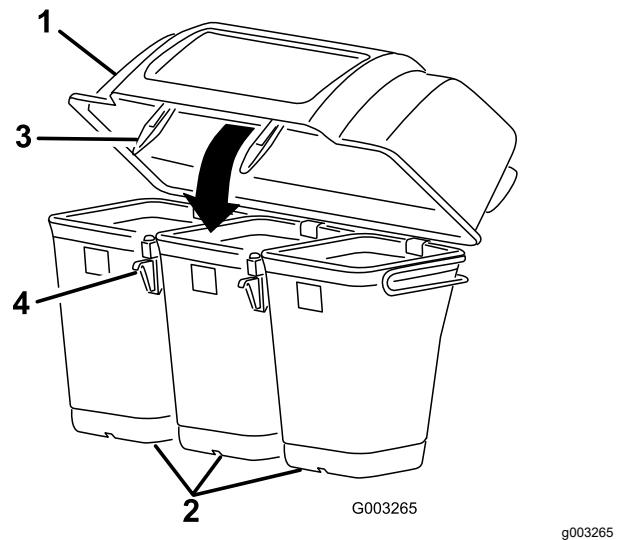


Figura 11
Cesto triplo

- | | |
|-----------|---|
| 1. Cofano | 3. Maniglietta di chiusura |
| 2. Cesto | 4. Gancio della maniglietta di chiusura |

8. Portate la maniglietta di chiusura sotto il relativo gancio (Figura 12).
9. Premete il fermo di chiusura del sistema di raccolta verso il basso fino a quando non si blocca in posizione (Figura 12).

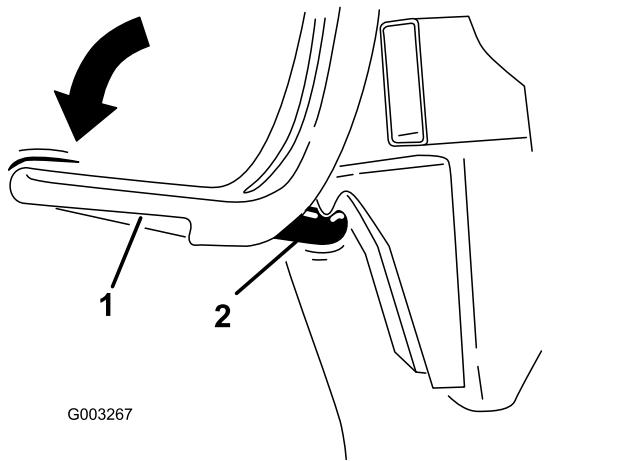


Figura 12

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Maniglietta di chiusura | 2. Gancio della maniglietta di chiusura |
|----------------------------|---|

5

Installazione del deflettore di scarico

Parti necessarie per questa operazione:

1	Deflettore di scarico
2	Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ "")
2	Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "")

Procedura

Installate il deflettore di scarico sul lato del sistema di raccolta ([Figura 13](#)).

Nota: Assicuratevi che il deflettore di scarico sia posizionato sopra il tubo di scarico della marmitta.

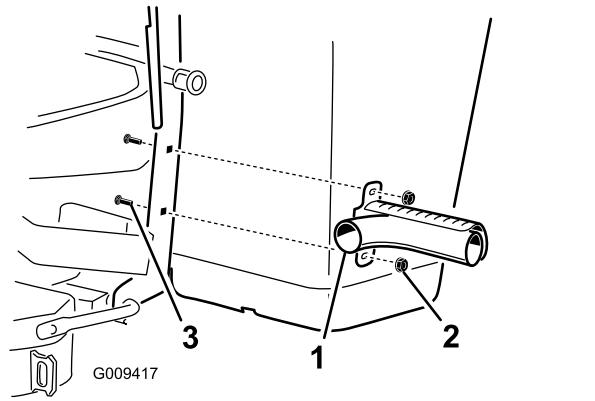


Figura 13

- 1. Deflettore di scarico
- 2. Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ "")
- 3. Bullone a testa tonda ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "")

6

Disposizione della cinghia del soffiatore nel gruppo soffiatore

Parti necessarie per questa operazione:

1	Cinghia del soffiatore (dal Kit soffiatore e trasmissione)
---	--

Procedura

1. Per piatti di taglio da 152 cm e 183 cm, montate la cinghia sulla puleggia del soffiatore ([Figura 14](#)).

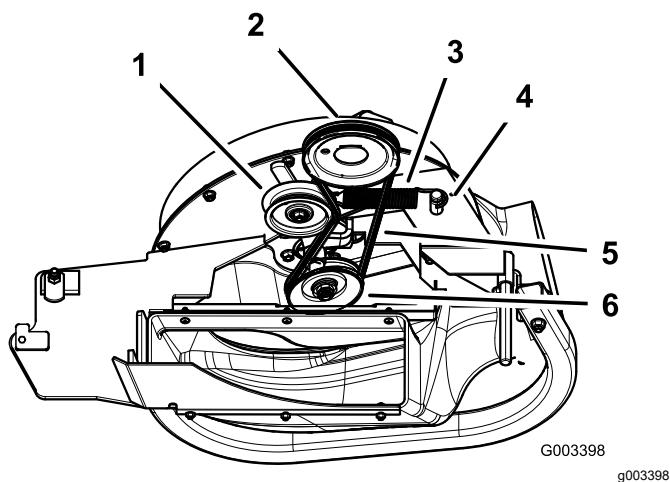
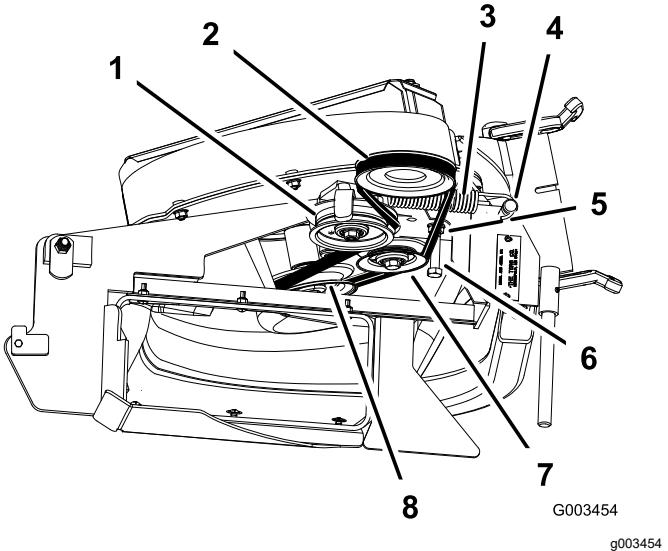


Figura 14

Soffiatore per macchine da 152 cm e 183 cm

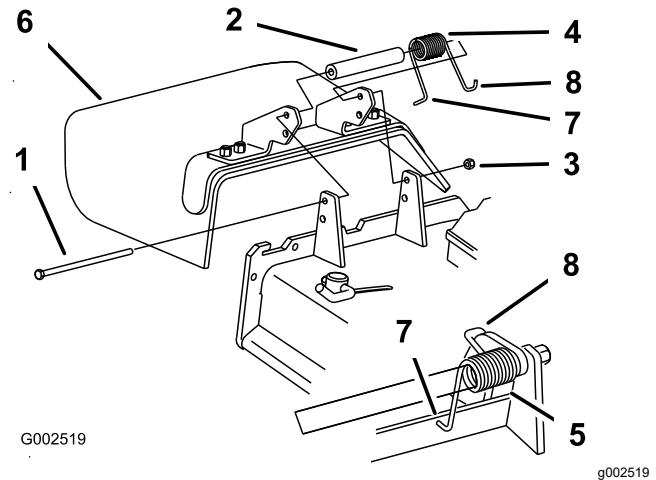
- 1. Puleggia tendicinghia
- 2. Puleggia del piatto di taglio
- 3. Molla
- 4. Perno della molla
- 5. Cinghia
- 6. Puleggia del soffiatore

2. Per macchine da 122 cm e 132 cm, allentate il bullone del guidacinghia ([Figura 15](#)).
3. Montate la cinghia attorno alla puleggia del soffiatore e alla puleggia tendicinghia fissa ([Figura 15](#)).
4. Serrate il bullone del guidacinghia.



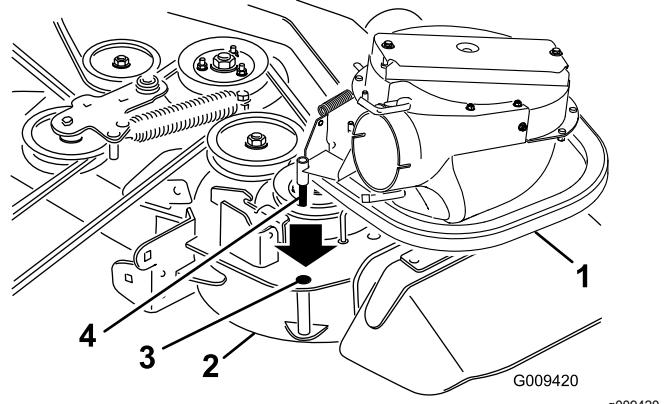
1. Togliete il piano inclinato di scarico laterale dal piatto di taglio (Figura 16).

Nota: Conservate tutti gli elementi e il piano inclinato di scarico laterale. Quando il sistema di raccolta e il soffiatore non sono montati sulla macchina, installate il piano inclinato di scarico laterale.



1. Bullone
2. Distanziale
3. Dado di bloccaggio
4. Molla
5. Molla montata
6. Deflettore dell'erba
7. Estremità a L della molla (da collocare dietro il bordo della scocca prima di montare il bullone)
8. Estremità a gancio J della molla

2. Infilate il grano del gruppo soffiatore nel foro di rotazione (Figura 17 o Figura 18).



Piatto di taglio da 122 cm e 132 cm

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Gruppo soffiatore | 3. Foro del perno |
| 2. Piatto di taglio | 4. Perno del gruppo soffiatore |

7

Montaggio del gruppo soffiatore

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo soffiatore (dal kit soffiatore e trasmissione)
1	Molla (dal Kit soffiatore e trasmissione)

Procedura

AVVERTENZA

Lasciando scoperta l'apertura di scarico si permette al tosaerba di scagliare oggetti in direzione dell'operatore o di altri, causando gravi lesioni; è inoltre possibile venire a contatto con la lama.

- Non utilizzate mai il tosaerba se non avete montato una piastra di copertura, una piastra di mulching, o un camino di scarico ed un raccoglitore.
- Verificate che il deflettore dell'erba sia montato quando vengono rimossi il piano inclinato per lo sfalcio e l'insaccatrice.

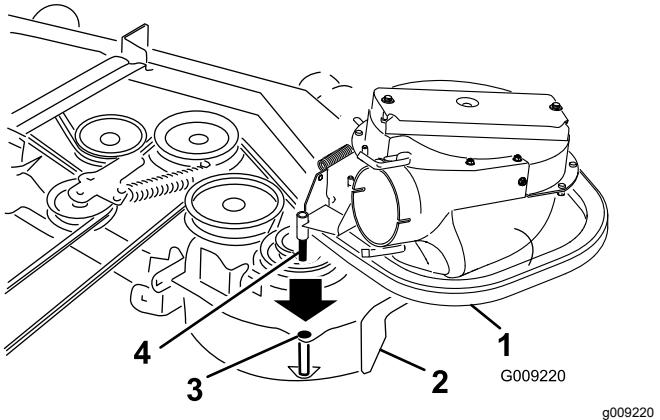


Figura 18

Piatto di taglio da 152 cm e 183 cm

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Gruppo soffiatore | 3. Foro del perno |
| 2. Piatto di taglio | 4. Perno del gruppo soffiatore |

3. Chiudete il gruppo soffiatore per vedere se i dispositivi di fermo sono regolati correttamente.

Nota: Allentate o serrate il bullone in modo che i dispositivi di fermo tengano saldamente il gruppo soffiatore contro il piatto di taglio, ma possano essere rilasciati manualmente ([Figura 19](#)).

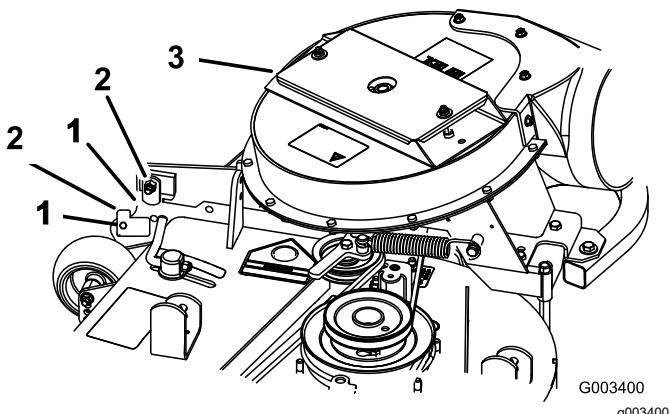


Figura 19

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Dispositivo di fermo | 3. Gruppo soffiatore |
| 2. Bullone | |

4. Montate la molla come illustra [Figura 20](#).

Nota: Accertatevi che i ganci si trovino nella corretta posizione.

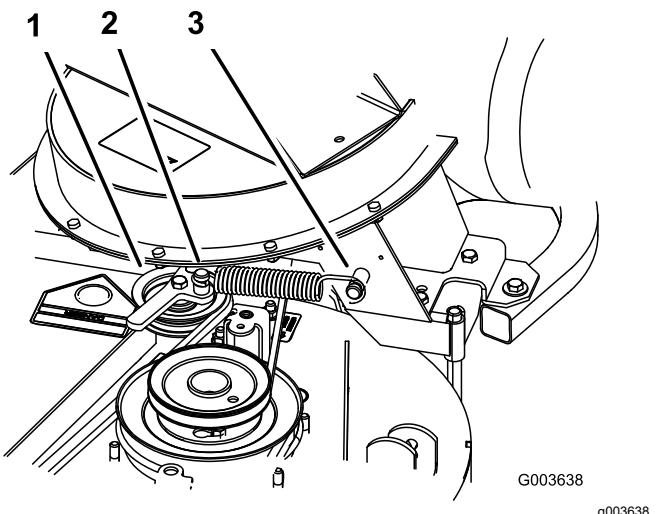


Figura 20

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Puleggia tendicinghia a molla | 3. Estremità gancio lunga molla |
| 2. Estremità gancio corta | |
5. Tirate indietro la puleggia tendicinghia caricata a molla e avvolgete la cinghia attorno alla puleggia del piatto di taglio.

Nota: Assicuratevi che la cinghia sia avvolta attorno alle pulegge del soffiatore correttamente ([Figura 21](#)).

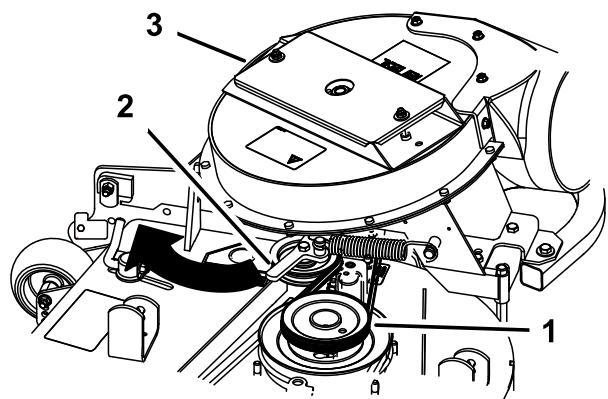


Figura 21

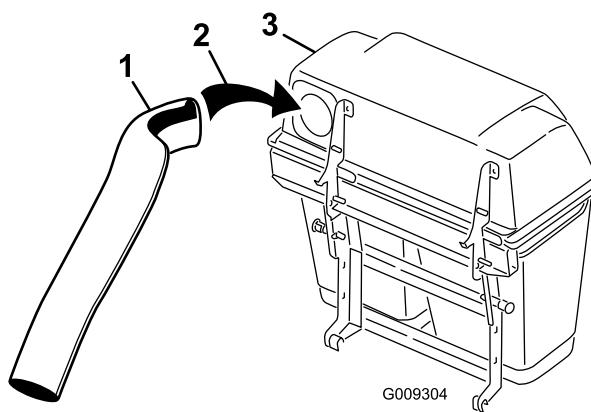
- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Puleggia del piatto di taglio | 3. Soffiatore del tesaerba |
| 2. Puleggia tendicinghia a molla | |

8

Installazione dei tubi di scarico dello sfalcio

Parti necessarie per questa operazione:

1	Tubo superiore
1	Tubo inferiore
3	Bullone (n. 10 x $\frac{3}{4}$ "')
3	Dado di bloccaggio (n. 10)
3	Rondella (7/32")



g009304

Figura 22

Cesto doppio

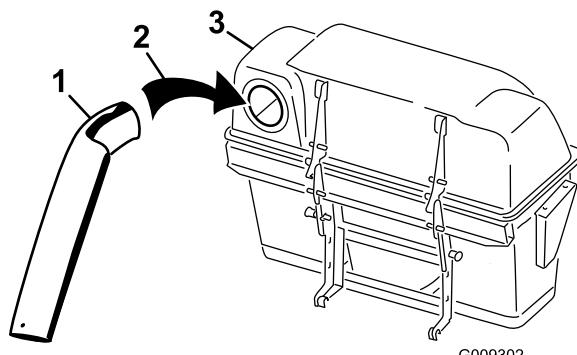
1. Tubo superiore 3. Cofano del sistema di raccolta
2. Apertura del sistema di raccolta

Procedura

Importante: Assicuratevi che il piatto di taglio del tosaerba si trovi nella posizione di altezza di taglio inferiore quando installate i tubi di scarico.

Nota: Ricordate di sostituire il deflettore dell'erba quando rimuovete il sistema di raccolta dalla macchina. Fate riferimento a [Sostituzione del deflettore di sfalcio \(pagina 32\)](#).

1. Disinnestate la PDF e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Abbassate la scocca della macchina alla posizione dell'altezza di taglio inferiore.
4. Rimuovete i cesti per poter vedere il tubo sotto il cofano.
5. Installate il tubo superiore nell'apertura del sistema di raccolta e tiratelo indietro, estraendolo in modo che la tenuta di gomma sporga all'esterno ([Figura 22](#) e [Figura 23](#)).



g009302

Figura 23

Cesto triplo

1. Tubo superiore 3. Cofano del sistema di raccolta
2. Apertura del sistema di raccolta
-
6. Con il cofano abbassato, misurate la lunghezza del tratto di tubo all'interno del cofano.
Misurate dalla piastra del cofano al bordo del tubo come illustra [Figura 24](#).

Nota: Questa distanza deve essere di 19 mm.

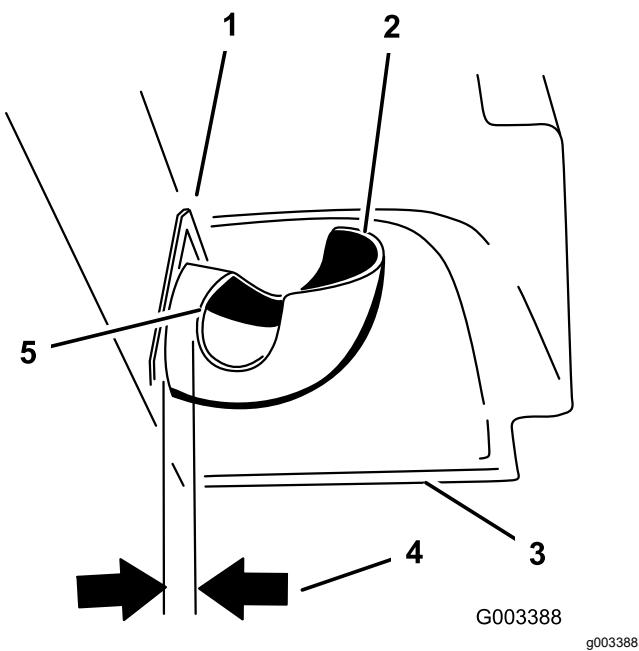


Figura 24

- 1. Piastra del cofano
- 2. Tubo superiore
- 3. Cofano in posizione ribassata
- 4. 19 mm
- 5. Bordo del tubo

7. Una volta raggiunta la misura di 19 mm, segnate il tubo superiore sull'esterno nel punto in cui la tenuta di gomma sporge all'infuori ([Figura 25](#)).

Nota: Questo viene segnato per assicurare la posizione corretta per il tubo superiore quando si praticano i fori e si collegano i tubi superiore e inferiore.

Nota: La tenuta di gomma deve sporgere dal cofano dell'insaccatrice.

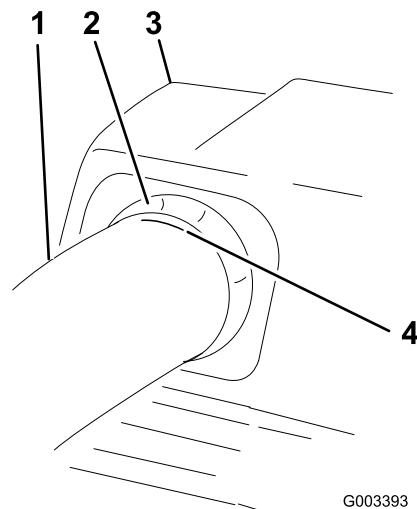


Figura 25

- 1. Tubo superiore
- 2. Tenuta di gomma sporgente all'esterno
- 3. Cofano del sistema di raccolta
- 4. Segnate qui contro la tenuta di gomma

8. Installate il tubo inferiore nel tubo superiore ([Figura 26](#)).

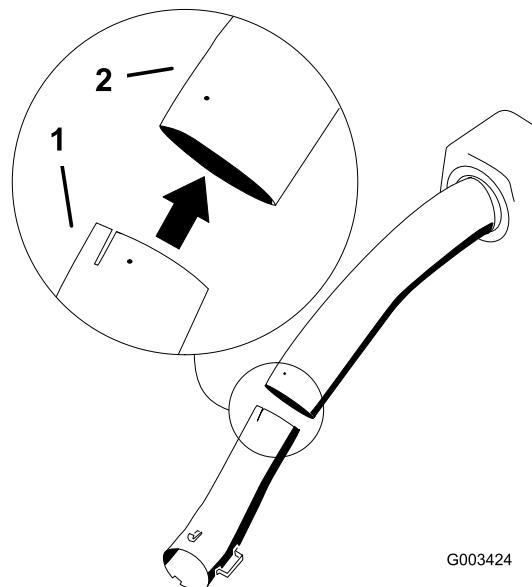


Figura 26

- 1. Tubo inferiore
- 2. Tubo superiore

9. Collocate il tubo inferiore sulla guaina e fissate i due elementi con il dispositivo di chiusura ([Figura 27](#) o [Figura 28](#)).

Nota: Un dispositivo di chiusura è presente sulla parte superiore e inferiore della scatola del soffiatore.

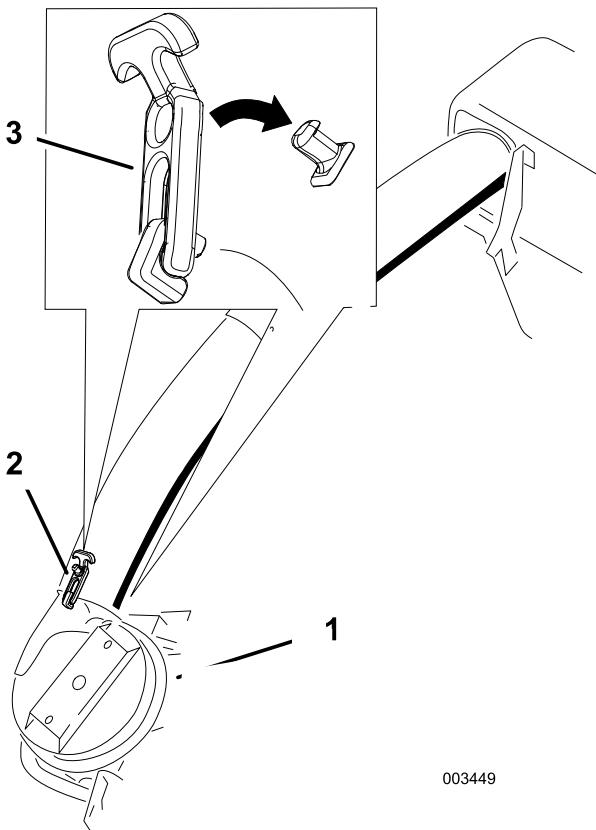


Figura 27
Cesto doppio

- 1. Gruppo soffiatore
- 2. Tubo inferiore
- 3. Dispositivo di chiusura (in figura, cesto doppio)

003449

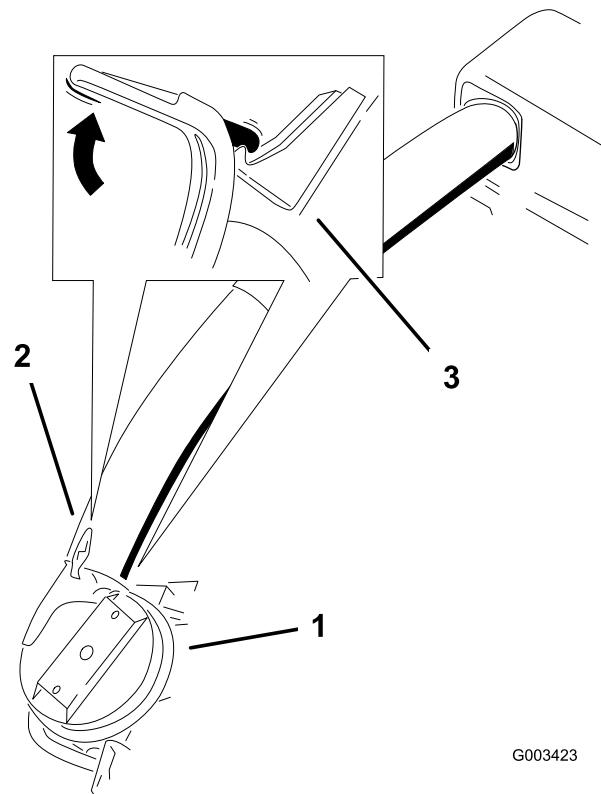


Figura 28
Cesto triplo

- 1. Gruppo soffiatore
- 2. Tubo inferiore
- 3. Dispositivo di chiusura (in figura, cesto triplo)

G003423

-
- 10. Assicuratevi che il piatto di taglio della macchina sia abbassato alla posizione dell'altezza di taglio inferiore.
 - 11. Controllate che il segno da [Figura 25](#) sia ancora al suo posto.
 - 12. Utilizzando i 3 fori o i segni nel tubo superiore come riferimento, eseguite 3 fori (diametro 7/32 pollici) nel punto in cui i tubi superiore e inferiore si uniscono ([Figura 29](#)).

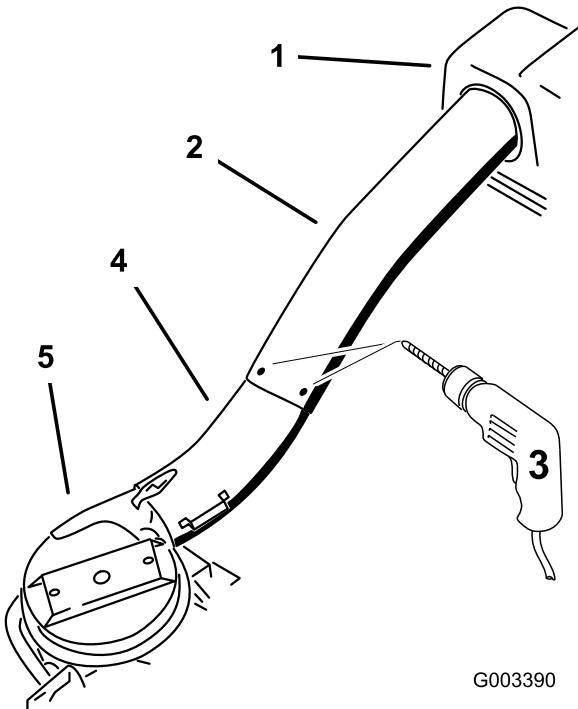


Figura 29

G003390

g003390

- 1. Cofano del sistema di raccolta
- 4. Tubo inferiore
- 2. Tubo superiore
- 5. Gruppo soffiatore
- 3. Praticate fori del diametro di 7/32 pollici qui (usate il tubo superiore come modello)

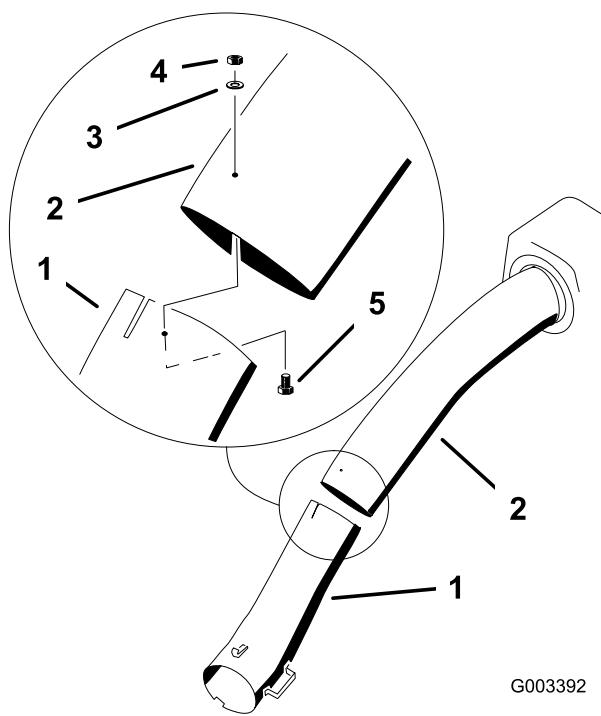


Figura 30

G003392

g003392

- 1. Tubo inferiore
- 4. Dado di bloccaggio (n. 10)
- 2. Tubo superiore
- 5. Bullone (n. 10 x ¾")
- 3. Rondella piana (7/32")

-
- 13. Togliete il tubo inferiore dal soffiatore.
 - 14. Unite i tubi superiore e inferiore con 3 bulloni (n. 10 x ¾"), 3 rondelle piane (7/32") e 3 dadi di bloccaggio (n. 10) come illustrato in [Figura 30](#).
 - 15. Installate il tubo inferiore nella scatola del soffiatore e fissateli con i dispositivi di chiusura.
 - 16. Installate i cestini sul sistema di raccolta.

9

Montaggio del copricinghia

Parti necessarie per questa operazione:

- | | |
|---|--|
| 1 | Copricinghia (dal Kit soffiatore e trasmissione) |
|---|--|

Procedura

1. Abbassate la scocca del tosaerba alla posizione dell'altezza di taglio inferiore.
2. Installate il nuovo copricinghia in modo che le tacche sui due lati passino sopra i supporti del copricinghia e fissino il dispositivo di chiusura ([Figura 31](#) o [Figura 32](#)).

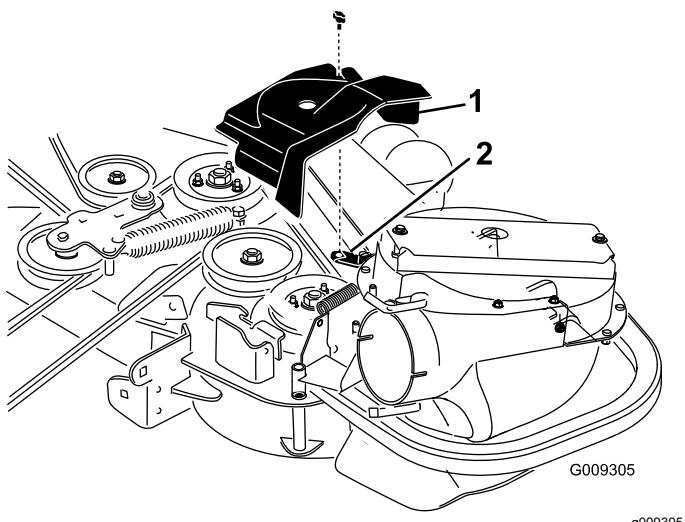


Figura 31

Sistema di raccolta da 122 cm e 132 cm illustrato

- | | |
|------------------------------|------------|
| 1. Copricinghia | 3. Fessura |
| 2. Supporto del copricinghia | |

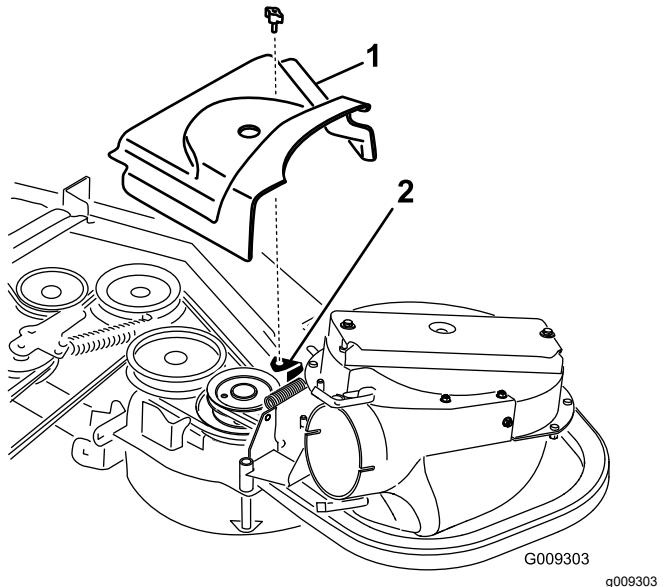


Figura 32

Sistema di raccolta da 152 cm e 183 cm illustrato

- | | |
|------------------------------|------------|
| 1. Copricinghia | 3. Fessura |
| 2. Supporto del copricinghia | |

10

Montaggio delle zavorre

Parti necessarie per questa operazione:

2	Zavorra per ruota orientabile (se necessaria)
2	Perno con testa
2	Coppiglia
6	Rondella ($\frac{3}{8}$ "')
1	Staffa di montaggio della zavorra
6	Bullone ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ "')
6	Rondella piana ($\frac{3}{8}$ "')
3	Bullone a testa tonda (5/16" x $\frac{3}{4}$ "')
3	Dado flangiato (5/16")
3	Zavorra anteriore (piatti di taglio da 122 cm, 132 cm e 152 cm)
1	Zavorra anteriore [piatti di taglio da 183 cm (numero di serie 406294344 e precedenti)]
2	Zavorra anteriore [piatti di taglio da 183 cm (numero di serie 406294345 e successivi)]

Procedura

Affinché la macchina risulti conforme alla norma ANSI/OPEI B71.4-2012 è necessario dotarla di zavorre.

ATTENZIONE

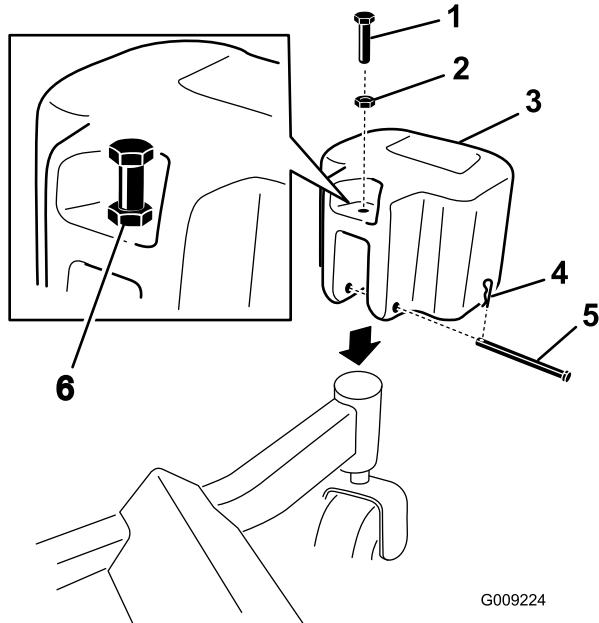
**Il sistema di raccolta aumenta
considerabilmente il peso sul retro
della macchina e può causare una condizione
di instabilità che potrebbe fare perdere il
controllo.**

La tabella seguente indica quali zavorre usare quando sulla macchina è installato un sistema di raccolta.

	Zavorre anteriori impiegate	Zavorre per ruote orientabili impiegate
Piatto di taglio della macchina da 122 cm con cesto	3	0
Piatto di taglio della macchina da 132 cm con cesto	3	0
Piatto di taglio della macchina da 152 cm con cesto	3	2

	Zavorre anteriori impiegate	Zavorre per ruote orientabili impiegate
Piatto di taglio della macchina da 183 cm con cesto(numero di serie 406294344 e precedenti)	1	2
Piatto di taglio della macchina da 183 cm con cesto(numero di serie 406294345 e successivi)	2	2

1. Montate le zavorre per ruote orientabili sulle ruote orientabili anteriori per mezzo di un perno con testa e una coppiglia ([Figura 33](#)).
2. Montate un dado su ogni bullone e inserite il bullone in ogni zavorra ([Figura 33](#)).
3. Serrate il bullone fino al contatto con il telaio, poi serrate il controdado contro la zavorra.



G009224

g009224

Figura 33

1. Bullone senza dado ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{2}$ "')
 2. Dado ($\frac{3}{8}$ "')
 3. Zavorra per ruota orientabile
 4. Coppiglia
 5. Perno con testa
 6. Installate il bullone senza dado contro il telaio e serrate il dado.
-
4. Installate la staffa di montaggio della zavorra sotto il poggiapiedi con 2 bulloni a testa tonda (5/16" x $\frac{3}{4}$ ") e 2 dadi flangiati (5/16"), come illustrato nella [Figura 34](#).

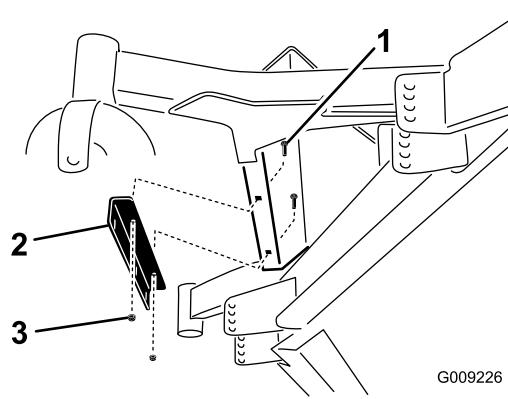


Figura 34

1. Bullone a testa tonda 3. Dado flangiato (5/16") (5/16" x 3/4")

2. Staffa di montaggio della zavorra

5. Montate i pesi anteriori sopra il poggiapiedi ([Figura 35](#)).
6. Fissate le zavorre anteriori sopra al poggiapiedi e alla staffa di montaggio con 6 bulloni (3/8" x 1"), 6 rondelle di bloccaggio (3/8"), 3 dadi flangiati (3/8") e 6 rondelle piane (3/8"), come illustrato nella [Figura 35](#).

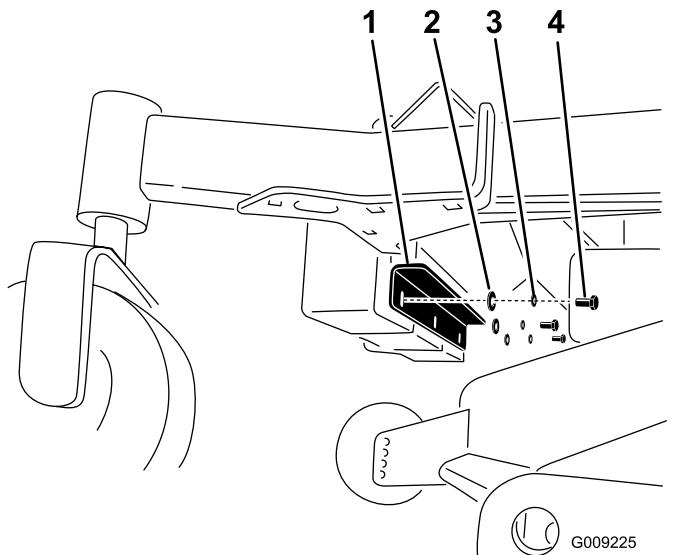


Figura 36

1. Staffa di montaggio della zavorra 3. Rondella (3/8")

2. Rondella piana (3/8") 4. Bullone (3/8" x 1")

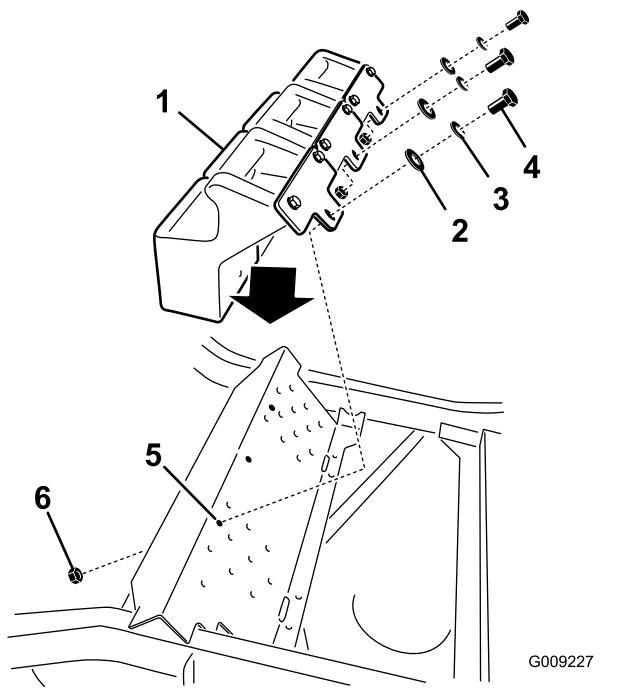


Figura 35

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Zavorra anteriore | 4. Bullone (3/8" x 1") |
| 2. Rondella piana (3/8") | 5. Foro nel poggiapiedi |
| 3. Rondella (3/8") | 6. Dado flangiato (3/8") |

11

Installazione dei paraurti

Macchine con sistema di sospensione MyRide™

Parti necessarie per questa operazione:

2	Paraurti
2	Distanziale
2	Dado di bloccaggio (5/16")

Procedura

Per piatti di taglio da 122 cm, 132 cm, 152 cm e 183 cm (numero di serie 406294345 e successivi), montate i paraurti sui 2 fori esterni del poggiapiedi ([Figura 37](#)).

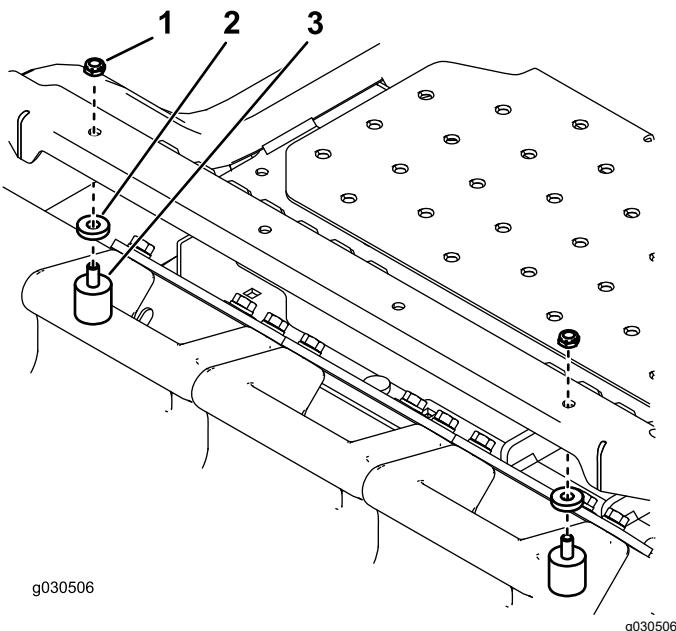


Figura 37

- 1. Dado di bloccaggio
- 2. Distanziale
- 3. Paraurti

Per piatti di taglio da 183 cm (numero di serie 406294344 e precedenti), montate i paraurti sui 2 fori interni del poggiapiedi ([Figura 38](#)).

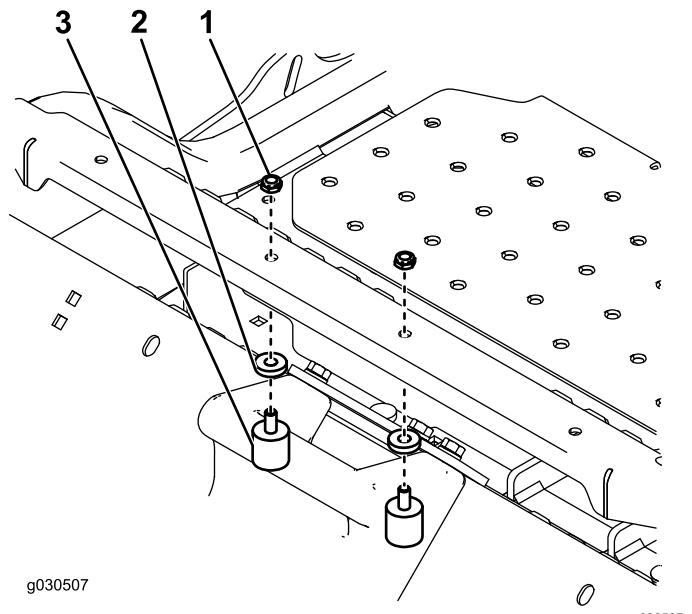


Figura 38

- 1. Dado di bloccaggio
- 2. Distanziale
- 3. Paraurti

12

Regolazione del freno di stazionamento

Non occorrono parti

Procedura

Verificate che il freno di stazionamento sia regolato correttamente. Per la procedura corretta fate riferimento al *Manuale dell'operatore*.

13

Controllo della pressione degli pneumatici

Non occorrono parti

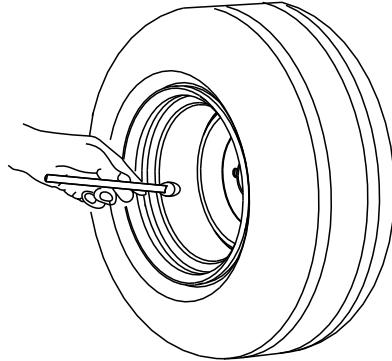
Procedura

Nota: Aumentate la pressione dei pneumatici dovuta al peso aggiuntivo.

Controllate e aumentate la pressione delle ruote orientabili anteriori e posteriori (Fig.[Figura 39](#)).

Pressione dell'aria delle ruote posteriori: 1,38 bar

Pressione dell'aria delle ruote anteriori orientabili: 1,72 bar



G001055

g001055

Figura 39

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina rispetto alla normale posizione di guida.

Importante: Inserite il freno di stazionamento quando lasciate la macchina incustodita, anche se solo per qualche minuto.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare infortuni, attenetevi alla seguente procedura:

- Prima di usare questo accessorio familiarizzate con tutte le istruzioni operative e di sicurezza riportate nel *Manuale dell'operatore* della macchina.
- Non togliete mai il sistema di raccolta o i relativi tubi mentre il motore è acceso.
- Prima di disintasare il sistema di raccolta spegnete sempre il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Non eseguite interventi di manutenzione o riparazioni a motore acceso.
- Inserite il freno di stazionamento.

▲ AVVERTENZA

Se non sono montati il deflettore di sfalcio, i tubi del sistema di raccolta o il sistema di raccolta completo, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con la lama (o lame) rotante e con i detriti scagliati può provocare gravi ferite o la morte.

- Montate sempre il deflettore dell'erba quando togliete il sistema di raccolta e utilizzate lo scarico laterale.
- Nel caso in cui sia danneggiato, sostituite immediatamente il deflettore. Il deflettore indirizza il materiale verso il tappeto erboso.
- Non infilate mai le mani o i piedi sotto la scocca del tosaerba.
- Non tentate mai di liberare l'area di scarico o le lame del tosaerba senza aver prima disinnestato la presa di forza e girato la chiave di accensione in posizione Off. Togliete inoltre la chiave, e rimuovete il cappellotto dalla candela (o candele).
- Spegnete il motore prima di stasare il canale di scarico.

▲ ATTENZIONE

Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare la macchina quando è incustodita.

Togliete sempre la chiave di accensione e inserite il freno di stazionamento quando lasciate la macchina incustodita, anche se solo per qualche minuto.

Posizionamento del deflettore regolabile

Spostate il deflettore in posizione B (posizione intermedia) per eseguire la raccolta dell'erba tagliata. Per ulteriori informazioni sulla macchina fate riferimento al *Manuale dell'operatore*.

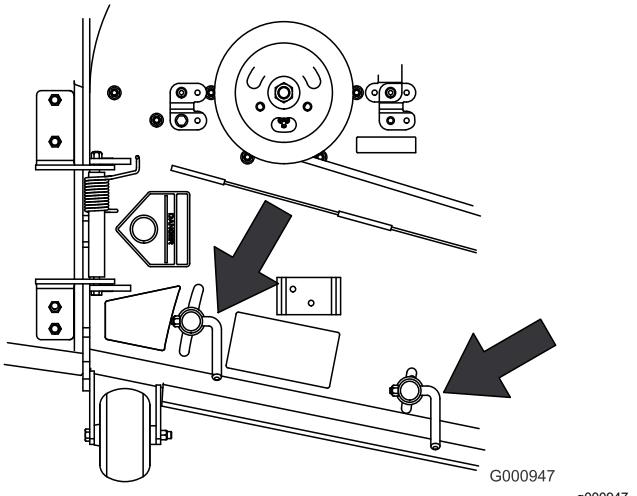


Figura 40

Svuotamento dei cesti di raccolta

I cesti pieni di erba sono pesanti. Sollevate e maneggiate i cesti di raccolta pieni con la massima attenzione.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate la PDF e inserite il freno di stazionamento.
2. Sbloccate il fermo di chiusura del sistema di raccolta.
3. Aprite il cofano del sistema di raccolta.
4. Comprimete il contenuto dei cesti. Con entrambe le mani, sollevate il cesto e sganciatelo dalla staffa del sistema di raccolta.
5. Afferrate la maniglia sotto il cesto e ribaltate il cesto per vuotarlo ([Figura 41](#)).

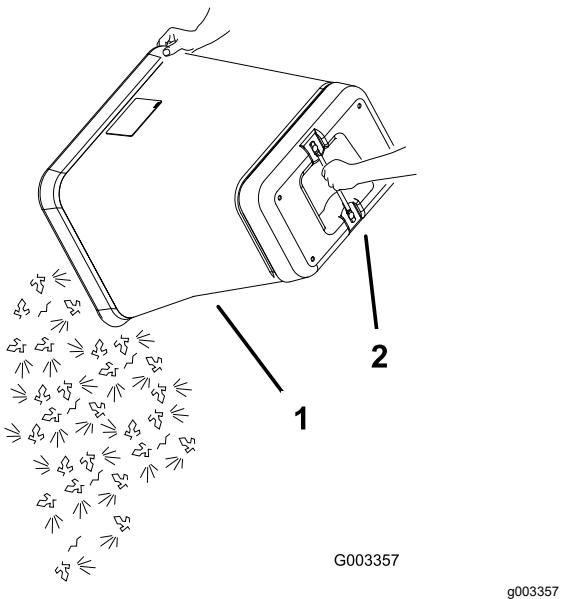


Figura 41

1. Cesto 2. Maniglia sotto il cesto

6. Ripetere l'operazione per l'altro cesto.
 7. Inserite la linguetta del cesto nell'apposita fessura sul telaio di supporto del sistema di raccolta.
- Nota:** Eseguite questa operazione per entrambi i cesti.
8. Abbassate il cofano sui cesti.
 9. Bloccate il cofano del sistema di raccolta.

Disintasamento del sistema di raccolta

⚠ AVVERTENZA

Quando il sistema di raccolta è in funzione, il soffiatore può girare ed amputare le mani o ferirle.

- **Prima di regolare, pulire, riparare ed ispezionare il soffiatore, e prima di stasare il canale di scarico, spegnete il motore ed attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate. Togliete la chiave.**
- **Usate un bastone, non le mani, per stasare il soffiatore o il tubo.**
- **Tenete sempre viso, mani, piedi ed altre parti del corpo e gli indumenti lontani da parti nascoste, mobili o rotanti.**

1. Disinnestate la PDF e inserite il freno di stazionamento.

2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
 3. Svuotate i cesti.
 4. Sbloccate il tubo inferiore.
 5. Togliete i tubi dal sistema di raccolta.
 6. Servitevi di un bastoncino o un oggetto simile, non delle mani, per rimuovere ed eliminare l'intasamento dal gruppo tubi.
- Nota:** Nella maggior parte dei casi, i tubi possono essere svuotati dai detriti.
7. Se il gruppo soffiatore è intasato, sbloccatelo, rimuovete la cinghia e apritelo.
 8. Servitevi di un bastoncino o un oggetto simile, non delle mani, per rimuovere ed eliminare l'intasamento dal gruppo soffiatore.
 9. Una volta eliminata l'ostruzione, rimontate il sistema di raccolta e proseguite con il lavoro.

Rimozione del sistema di raccolta

⚠ AVVERTENZA

Se il motore è stato spento da poco, i componenti nelle adiacenze scottano, e se toccate le parti calde potete ustionarvi.

- **Non toccate le parti del motore se calde.**
- **Fate raffreddare il motore prima di rimuovere il sistema di raccolta.**

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate la PDF e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Sbloccate il tubo inferiore dal soffiatore e rimuovete il tubo dal gruppo soffiatore.
4. Togliete il tubo dal cofano del sistema di raccolta.
5. Abbassate la scocca del tosaerba alla posizione dell'altezza di taglio inferiore.
6. Sbloccate il coperchio della cinghia sul gruppo puleggia del tosaerba.
7. Togliete la cinghia del sistema di raccolta dal gruppo puleggia.

8. Aprite il gruppo soffiatore.
9. Rimuovete il gruppo soffiatore dal foro del perno.
10. Se state per usare lo scarico laterale, assicuratevi che il deflettore d'erba sia installato e possa essere abbassato in posizione di lavoro.
11. Rimuovete il gruppo cofano e i cesti.

Utilizzo del deflettore dell'erba

▲ PERICOLO

Se il deflettore d'erba tagliata, il coperchio dello scarico o il cesto di raccolta completo non sono montati, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con la lama (o lame) rotante e con i detriti scagliati può provocare gravi infortuni o la morte.

- Montate sempre il deflettore dell'erba quando togliete il sistema di raccolta e utilizzate lo scarico laterale.
- Nel caso in cui sia danneggiato, sostituite immediatamente il deflettore. Il deflettore indirizza il materiale verso il tappeto erboso.
- Non infilate mai le mani o i piedi sotto la scocca del tosaerba.
- Non cercate mai di stasare la zona di scarico o le lame del tosaerba senza aver prima disinnestato la presa di forza, girato la chiave di accensione in posizione OFF e tolto la chiave.
- Non usate mai le mani per stasare la zona di scarico. Utilizzate un bastone o un oggetto simile per tale operazione.

Trasporto della macchina

Non lasciate erba o detriti nel sistema di raccolta quando dovete trasportare una macchina.

▲ PERICOLO

Non trasferite la macchina se il sistema di raccolta contiene erba o detriti, perché potreste danneggiarla.

Non lasciate erba o detriti nel sistema di raccolta quando dovete trasportare una macchina.

Suggerimenti

Dimensioni della macchina

Tenete presente che quando è montato questo accessorio la macchina è più lunga e più larga. L'esecuzione di curve a raggio stretto in spazi limitati può danneggiare l'accessorio ed altre cose.

Tagliabordi

Tagliate sempre i bordi con il lato sinistro del tosaerba. Non rifilate dal lato destro del tosaerba perché potreste danneggiare i tubi del sistema di raccolta.

Altezza di taglio

Per ottenere prestazioni ottimali dall'insaccatrice, regolate l'altezza di taglio in modo da rimuovere un massimo di 51-76 mm, o un terzo del filo d'erba, optando per la misura inferiore. Falcando a un'altezza più elevata ridurrete la capacità dell'impianto di aspirazione.

Frequenza di taglio

Tagliate l'erba di frequente, specialmente durante la stagione della crescita. Se l'erba è troppo alta dovete tagliarla due volte (fate riferimento a [Raccolta dell'erba alta \(pagina 28\)](#)).

Tecnica del taglio

Per ottenere un tappeto erboso dall'aspetto ben curato bisogna sovrapporre leggermente il tosaerba alla passata precedente. In tal modo ridurrete il carico sul motore e il rischio di intasare il gruppo soffiatore e i tubi.

Velocità di raccolta

Se guidate troppo velocemente ed il regime del motore rallenta eccessivamente, potreste fare intasare il sistema di raccolta. Sui pendii è talvolta necessario rallentare la velocità di trasporto della macchina. Tosate in discesa quandunque possibile.

⚠ ATTENZIONE

Il sistema di raccolta, man mano che si riempie, aumenta il peso sul retro della macchina. Se vi fermate o partite improvvisamente in pendenza potete perdere il controllo dello sterzo o fare ribaltare la macchina.

- Evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa. Evitate avviamimenti in salita.**
- Se dovete fermare la macchina in salita, disinnestate la PDF, e retrocedete in discesa a bassa velocità.**
- Non cambiate marcia e non fermatevi su pendenze.**

Raccolta dell'erba alta

Se si lascia che l'erba cresca più alta del normale, o se l'erba contiene un alto tenore di umidità, alzate l'altezza di taglio più del solito, e falciate e raccogliete l'erba a questa altezza. Tagliate e raccogliete nuovamente l'erba all'altezza di taglio normale.

L'erba eccessivamente alta è pesante, e può essere difficile da propellere completamente nel sistema di raccolta. In questo caso è probabile che il tubo e il soffiatore si intasino. Evitate di intasare il sistema di raccolta falciando l'erba all'altezza di taglio opportuna, quindi abbassate la scocca del tosaerba all'altezza di taglio normale e ripetete l'operazione di raccolta.

Raccolta dell'erba bagnata

Se possibile, tostate sempre l'erba quando è asciutta. L'erba bagnata intasa.

Riduzione dell'intasamento

Per non intasare il sistema di raccolta riducete la velocità di trasporto, e tostate ad un'altezza di taglio elevata, quindi abbassate la scocca del tosaerba all'altezza di taglio normale e ripetete l'operazione di insaccamento.

Indicatori di intasamento

Durante la raccolta, normalmente una piccola quantità di erba falciata fuoriesce dalla parte anteriore della scocca del tosaerba. La fuoriuscita di una quantità eccessiva di sfalcio è indice di sistema di raccolta pieno, o di intasamento del tubo.

Lame di insaccamento

Nella maggior parte delle condizioni di tosatura, le lame ad alto sollevamento standard offriranno le prestazioni di insaccamento migliori.

La lama Toro Atomic è consigliata per la raccolta di foglie quando è asciutto. In ambienti asciutti e polverosi le lame a medio o basso sollevamento ridurranno l'espulsione di polvere e morchia assicurando un flusso d'aria d'insaccamento efficace.

Per ottenere le lame adatte a diverse condizioni di tosatura, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Salita su cordoli e caricamento

Prima di caricare la macchina su rimorchi, e prima di salire o scendere da cordoli, sollevate sempre il piatto di taglio nella posizione più alta. Lasciando la scocca tosaerba in una posizione più bassa durante il caricamento o il trasporto sui cordoli potete danneggiare la scocca del tosaerba. Se il cordolo è più alto di 152 mm, attraversatelo ad angolo acuto e con il piatto di taglio completamente sollevato. Prestate la massima attenzione durante il caricamento su un rimorchio.

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 8 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ispezione della cinghia del soffiatore.• Controllo del sistema di raccolta.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none">• Pulizia della griglia del cofano.• Pulizia del sistema di raccolta.
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ispezione della cinghia del soffiatore.
Ogni 50 ore	<ul style="list-style-type: none">• Lubrificazione del braccio di rinvio.
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none">• Controllo del sistema di raccolta.

Pulizia della griglia del cofano

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Pulite sempre gli schermi prima dell'utilizzo. Puliteli più spesso quando l'erba è bagnata.

1. Disinnestate la presa di forza e innestate il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Aprite il cofano del sistema di raccolta.
4. Togliete i detriti dalla griglia.
5. Chiudete il cofano del sistema di raccolta.

Pulizia del sistema di raccolta e dei cestì

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

È necessario pulire il sistema di raccolta quotidianamente.

1. Lavate, dentro e fuori, il cofano del sistema di raccolta, i cestì, il tubo e il sottoscocca del tosaerba. Rimuovete la morchia con un detersivo neutro per automobili.
2. Non dimenticate di eliminare l'erba filtrata da tutti i componenti.
3. Dopo avere lavato tutti i componenti, lasciateli asciugare completamente.

Nota: Quando avete montato tutti i componenti, avviate la macchina e lasciatela in moto per un minuto, perché si asciughi meglio.

Ispezione della cinghia del soffiatore.

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 8 ore

Ogni 25 ore

Verificate che non ci siano incrinature, bordi usurati per sfregamento, segni di bruciato o altri danni. Sostituire le cinghie avariate.

Sostituzione della cinghia del soffiatore per macchine da 152 cm e 183 cm

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Tirate indietro la puleggia tendicinghia a molla, per allentare la tensione della cinghia ([Figura 42](#)).
4. Togliete la cinghia del sistema di raccolta dalla puleggia del piatto di taglio del tosaerba e poi dalle pulegge del soffiatore.
5. Montate la nuova cinghia attorno alle pulegge del soffiatore e alla puleggia del piatto di taglio del tosaerba ([Figura 42](#)).

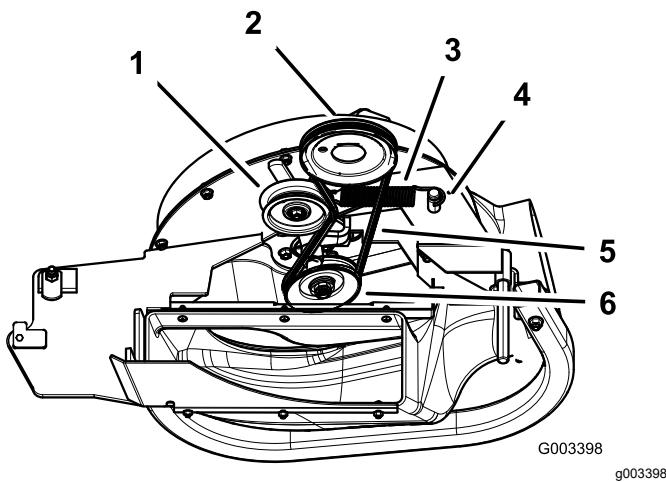


Figura 42

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Puleggia tendicinghia | 4. Perno della molla |
| 2. Puleggia del piatto di taglio
del tosaerba | 5. Cinghia |
| 3. Molla | 6. Puleggia del soffiatore |

6. Montate la molla come illustra [Figura 43](#).

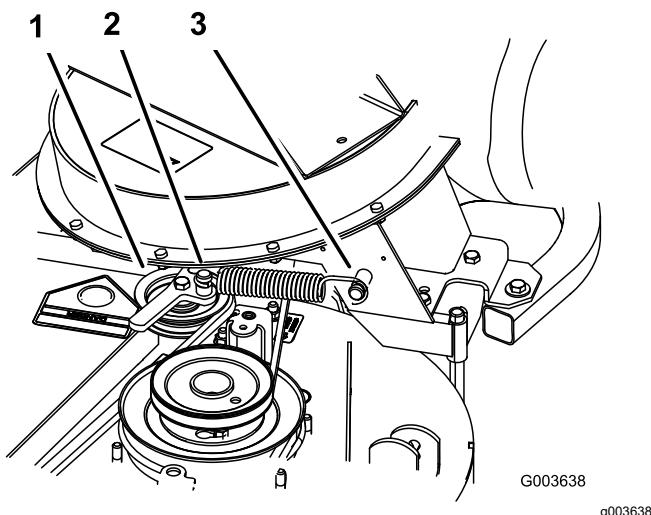


Figura 43

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Puleggia tendicinghia a
molla | 3. Estremità gancio lunga |
| 2. Estremità gancio corta | |

7. Tirate indietro la puleggia tendicinghia a molla e installate la cinghia nella puleggia tendicinghia a molla ([Figura 42](#)).

Sostituzione della cinghia del soffiatore per macchine con piatti di taglio da 122 cm e 132 cm

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Allentate il bullone del guidacinghia ([Figura 44](#)).
4. Togliete la cinghia del soffiatore.
5. Montate la nuova cinghia sulla puleggia del soffiatore ([Figura 44](#)).
6. Montate la cinghia tra la puleggia di rinvio fissa e il bullone del guidacinghia.
7. Serrate il bullone del guidacinghia ([Figura 44](#)).

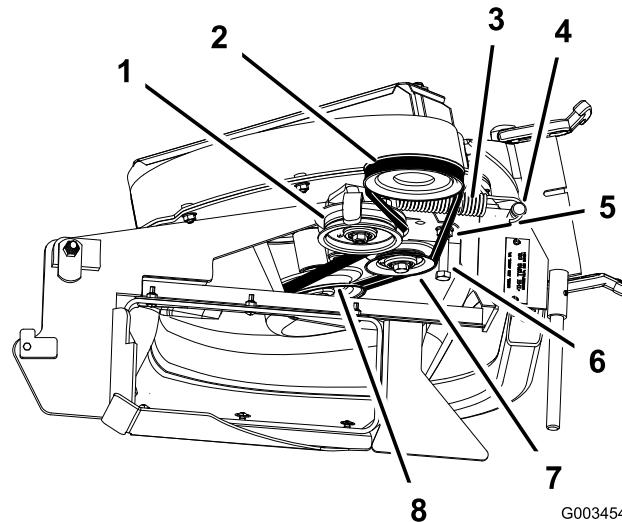


Figura 44

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Puleggia tendicinghia | 5. Cinghia |
| 2. Puleggia del piatto di taglio
del tosaerba | 6. Bullone del guidacinghia |
| 3. Molla | 7. Puleggia tendicinghia fissa |
| 4. Perno della molla | 8. Puleggia del soffiatore |

8. Montate la molla come illustra [Figura 45](#).

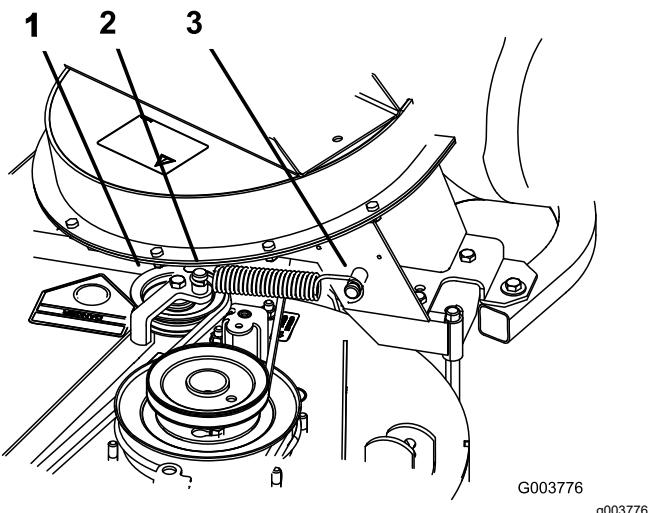


Figura 45

1. Puleggia tendicinghia a molla
2. Estremità gancio corta
3. Estremità gancio lunga
9. Installate la cinghia sulla puleggia tendicinghia a molla ([Figura 44](#)).

Lubrificazione del braccio di rinvio

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 50 ore

Lubrificate il braccio di rinvio della cinghia del sistema di raccolta ([Figura 47](#)) ogni 50 ore.

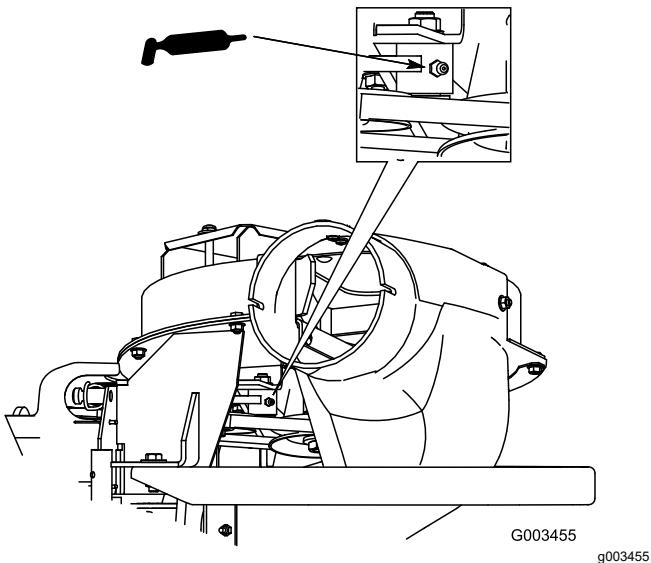


Figura 47

Controllo e regolazione del dispositivo di fermo del soffiatore

Chiudete il gruppo soffiatore per vedere se i dispositivi di fermo sono regolati correttamente. Allentate o serrate i bulloni in modo che i dispositivi di fermo tengano saldamente il gruppo soffiatore contro il piatto di taglio, ma possano essere rilasciati manualmente.

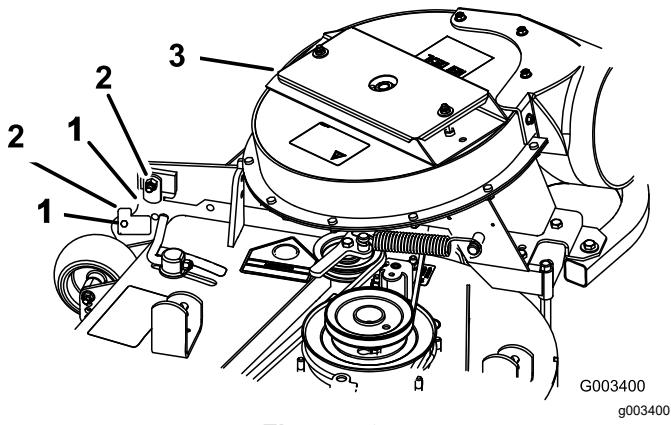


Figura 46

1. Dispositivo di fermo
2. Bullone
3. Gruppo soffiatore

Controllo del sistema di raccolta

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore

Dopo le prime 8 ore

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Controllate il tubo superiore, il tubo inferiore, il cofano e il gruppo soffiatore. Se sono incrinati o rotti, sostituiteli.
4. Controllate i cestini, il telaio del sistema di raccolta e la griglia. Se un qualunque componente è rotto o incrinato, sostituitelo.
5. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.

Controllo delle lame del tosaerba

1. Controllate periodicamente le lame del tosaerba ed ogni volta che una lama colpisce un corpo estraneo.
2. Sostituite con delle lame nuove le lame usurate o danneggiate. Per la manutenzione completa delle lame si rimanda al *Manuale dell'operatore* della macchina.

Installazione delle lame del tosaerba

Nella maggior parte delle condizioni di tosatura, le lame ad alto sollevamento standard offriranno le prestazioni di insaccamento migliori.

La lama Toro Atomic è consigliata per la raccolta di foglie quando è asciutto. In ambienti asciutti e polverosi le lame a medio o basso sollevamento ridurranno l'espulsione di polvere e morchia assicurando un flusso d'aria d'insaccamento efficace.

Per ottenere le lame adatte a diverse condizioni di tosatura, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Per ulteriori informazioni sull'installazione delle lame, si rimanda al *Manuale dell'operatore* della macchina.

Sostituzione del deflettore di sfalcio

AVVERTENZA

Lasciando scoperta l'apertura di scarico si permette al tosaerba di scagliare oggetti in direzione dell'operatore o di astanti, causando gravi lesioni; è inoltre possibile venire a contatto con la lama.

- Non utilizzate mai il tosaerba se non avete montato una piastra di copertura, una piastra di mulching, o un camino di scarico ed un raccoglitore.
 - Accertatevi che il deflettore di sfalcio sia abbassato.
 1. Togliete il dado di bloccaggio, il bullone, la molla e il distanziale che fissano il deflettore alle staffe orientabili del tosaerba ([Figura 48](#)).
 2. Togliete il deflettore dell'erba tagliata se è danneggiato o consumato.
 3. Inserite il distanziale e la molla sul deflettore dell'erba. Inserite l'estremità a L della molla dietro il bordo del piatto di taglio.
- Nota:** Verificate che l'estremità a L della molla si trovi dietro il bordo del piatto di taglio prima di montare il bullone, come illustrato in [Figura 48](#)
4. Montate il bullone e il dado.
 5. Infilate l'estremità a gancio J della molla attorno al deflettore di sfalcio ([Figura 48](#)).

Importante: Il deflettore deve potersi abbassare nella posizione prevista. Alzate il deflettore e verificate che quando scatta si abbassi completamente.

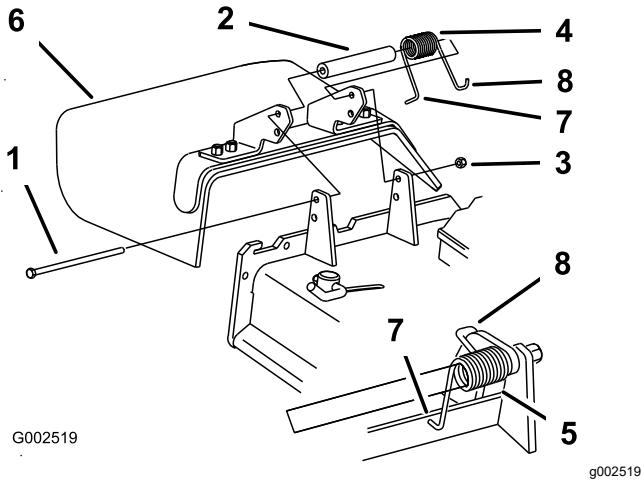


Figura 48

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Bullone | 5. Molla (montata) |
| 2. Distanziale | 6. Deflettore dell'erba |
| 3. Dado di bloccaggio | 7. Estremità a L della molla, da collocare dietro il bordo del piatto di taglio prima di montare il bullone. |
| 4. Molla | 8. Estremità a gancio J della molla |

Rimessaggio

1. Pulite il sistema di raccolta. Fate riferimento a [Pulizia del sistema di raccolta e dei cesti \(pagina 29\)](#).
2. Ispezionate l'accessorio del sistema di raccolta per verificare che non sia danneggiato. Fate riferimento a [Controllo del sistema di raccolta \(pagina 32\)](#).
3. I cesti di raccolta devono essere vuoti e completamente asciutti.
4. Controllate crepe/usura della cinghia.
5. Conservate la macchina in un luogo pulito, asciutto e lontano dai raggi del sole. Se la macchina deve essere parcheggiata all'aperto, copritela con un telo impermeabile. Questo accorgimento protegge i componenti di plastica e prolunga la vita della macchina.

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Si nota una vibrazione anormale.	<ol style="list-style-type: none"> La lama (o lame) di taglio è piegata o sbilanciata. Il bullone del supporto della lama è allentato. La puleggia del soffiatore o il gruppo puleggia è allentato. La cinghia del sistema di raccolta è usurata. La lama (o lame) del soffiatore è curva o sbilanciata. 	<ol style="list-style-type: none"> Montate una nuova lama (o lame) di taglio. Serrate il bullone del supporto della lama. Serrate la puleggia interessata. Sostituite la cinghia. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
L'insaccamento è poco efficiente.	<ol style="list-style-type: none"> La velocità del motore è bassa. La griglia del cofano è ostruita. Cinghia del sistema di raccolta lenta. Il soffiatore o il tubo è ostruito. I cesti sono pieni. 	<ol style="list-style-type: none"> Eseguite sempre la raccolta dell'erba con l'acceleratore alla massima. Eliminate detriti, foglie o sfalcio dalla griglia. Sostituite la cinghia del sistema di raccolta. Individuate e rimuovete l'intasamento dei detriti. Svuotate i cesti.
Soffiatore e tubi si intasano troppo spesso.	<ol style="list-style-type: none"> I cesti sono troppo pieni. La velocità del motore è bassa. L'erba è troppo bagnata. L'erba è troppo alta. La griglia del cofano è ostruita. La velocità di trasferimento è eccessiva. La cinghia del sistema di raccolta è usurata. 	<ol style="list-style-type: none"> Scaricate i cesti più spesso. Eseguite sempre la raccolta dell'erba con l'acceleratore alla massima. Falciate l'erba quando è asciutta. Falciate a non più di 51-76 mm o 1/3 dell'altezza dell'erba, optando per l'altezza inferiore. Eliminate detriti, foglie o sfalcio dalla griglia. Rallentate con l'acceleratore alla massima. Sostituite la cinghia.
È presente una fuoriuscita di sfalcio.	<ol style="list-style-type: none"> I cesti sono troppo pieni. La velocità di trasferimento è eccessiva. Il tosaerba non è in piano. 	<ol style="list-style-type: none"> Scaricate i cesti più spesso. Rallentate con l'acceleratore alla massima. Consultate il manuale dell'operatore del tosaerba per il livellamento del piatto di taglio.
La ventola del soffiatore non gira liberamente.	<ol style="list-style-type: none"> Il soffiatore è ostruito. La ventola non è allineata 	<ol style="list-style-type: none"> Eliminate detriti, foglie o sfalcio dalla girante del soffiatore. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Note:

Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni indicate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

1

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegheremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



John Hurst
Direttore tecnico
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Febbraio 27, 2020

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Informazioni sull'avvertenza relativa alla legge della California "Proposition 65"

In cosa consiste questa avvertenza?

Potreste vedere un prodotto in vendita provvisto di un'etichetta di avvertenza come questa:



In cosa consiste la Proposition 65?

La Proposition 65 si applica a tutte le aziende operanti nello Stato della California che vendono prodotti in California o che fabbricano prodotti che possono essere venduti o importati in California. Tale legge prevede che il Governatore della California rediga e pubblichi obbligatoriamente un elenco di sostanze chimiche considerate cancerogene, che possono essere causa di difetti congeniti e/o altri danni all'apparato riproduttivo. L'elenco, aggiornato annualmente, comprende centinaia di sostanze chimiche presenti in molti prodotti di uso quotidiano. Lo scopo della Proposition 65 è informare i cittadini riguardo all'esposizione a tali sostanze.

La Proposition 65 non vieta la vendita di prodotti contenenti tali sostanze chimiche, ma impone che ogni prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto riporti tali avvertenze. Un'avvertenza relativa alla Proposition 65, inoltre, non implica una violazione del prodotto di standard o requisiti di sicurezza. Il governo della California, infatti, ha chiarito che un'avvertenza relativa alla Proposition 65 non equivale a una decisione normativa in merito alla "sicurezza" o "mancanza di sicurezza" di un prodotto. Molte di queste sostanze chimiche vengono utilizzate in prodotti di uso quotidiano da molti anni senza che esistano danni documentati. Per maggiori informazioni, visitate la pagina <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Se un prodotto riporta un'avvertenza prevista dalla Proposition 65, ciò significa che un'azienda 1) ha valutato il livello di esposizione e concluso che supera il "livello zero di rischio significativo", oppure 2) ha deciso di fornire tale avvertenza basandosi sulla propria conoscenza della presenza di una sostanza indicata come rischiosa senza valutare il livello di esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze previste dalla Proposition 65 sono obbligatorie solo ai sensi delle leggi della California. Queste avvertenze sono presenti in tutta la California su un'ampia varietà di prodotti e in numerosi ambienti, ad esempio ristoranti, negozi di alimentari, alberghi, scuole e ospedali. Anche alcuni negozi e rivenditori online mostrano le avvertenze previste dalla Proposition 65 sui propri siti web o cataloghi.

Qual è la differenza tra i limiti imposti dalla California e quelli federali?

Gli standard della Proposition 65 spesso sono più rigidi di quelli federali e internazionali. Per varie sostanze, l'obbligo delle avvertenze previste dalla Proposition 65 scatta a livelli molto inferiori a quelli previsti dagli standard federali. Ad esempio, il livello di piombo per cui è obbligatoria un'avvertenza secondo la Proposition 65 è 0,5 µg di esposizione al giorno, un quantitativo molto inferiore rispetto a quello previsto nelle norme federali e internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili riportano tale avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l'etichettatura prevista dalla Proposition 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- Un procedimento giudiziario ai sensi della Proposition 65 a carico di un'azienda potrebbe concludersi con l'obbligo per tale azienda di utilizzare le avvertenze previste da tale legge sui suoi prodotti, ma altre aziende che fabbricano prodotti simili potrebbero non essere soggette a tale obbligo.
- L'applicazione della Proposition 65 è incoerente.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze sui loro prodotti poiché giungono alla conclusione che non sono obbligate ai sensi della Proposition 65; la mancanza dell'avvertenza su un prodotto non implica che esso sia privo di livelli analoghi delle sostanze chimiche riportate nell'elenco.

Perché Toro utilizza questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire il maggior numero possibile di informazioni ai consumatori, in modo che possano assumere decisioni informate sui prodotti che comprano e utilizzano. In alcuni casi Toro fornisce avvertenze basandosi sulla propria conoscenza riguardo la presenza di una o più sostanze indicate come rischiose, senza valutare il livello di esposizione, poiché i requisiti inerenti ai limiti di esposizione non sono forniti per tutte le sostanze contenute nell'elenco. Anche se il livello di esposizione correlato ai prodotti Toro può essere trascurabile o rientrare perfettamente nei limiti dell'assenza di rischi significativi, Toro ha deciso di fornire le avvertenze previste dalla Proposition 65 per un'ulteriore cautela. Inoltre, se Toro non fornisse tali avvertenze potrebbe essere perseguito a norma di legge dallo Stato della California o da privati che intendono applicare la Proposition 65 e perciò potrebbe incorrere in sanzioni considerevoli.